

Mukanda wa kasatu wa Mose ubayitanyinua'shi Lewitike.

Kipindji 1.

1 Na Ayikalayika bayitanyine Mose, bamulungulanga ku kashibo ka kikisho, na kuamba'shi: 2 Lungula bana ba Isalele, webalungule'shi: Pe muntu oso amunkatshi muenu akatusha mulambu kui Ayikalayika, anukatusha mulambu wenu wa kimunuanga, kia ku bimunuanga bikata ata ku bimunuanga bipela.

3 Su mulambu waye mulambu wa kishikilo kia kimunuanga kikata, akekileshe, nyema mulume'shi na kilema; akekileshe ku kituelelo kia kashibo ka kikisho, bua nudia kuikala ukiminue kumpala kua ayi. 4 Na akatulu eyasa pa mutue wa mulambu wa kishikilo, na ukekadika ukiminue buaye, bua kukita kibuikilo kia miluisho yaye. 5 Na akatshindja muana a ngombe mulume kumpala kua Ayikalayika; na bana ba Alona, na batshite bakuidi, abakatusha mase, na abakamanina mase mbuipi moso mua kilambuilo kipakituelelo ki pa kashibo ka kikisho; 6 na akabambula mulambu wa kishikilo musokia na akeutshibi mbisumbu. 7 Na bana ba Alono na, tshite muakuidi, abakele kalo pa kilambuilo, na abakalongo ntete pa kalo; 8 na bana ba Alona, ba tshite muakuidi, abakalongo bisumbue, mutue, na muimu, pa ntente yipamundu pa kalo kepakilambuilo. 9 Na abakasula bia munda na mema na bioko, na tshite muakuidi akebishiki bioso kalo pa kilambuilo; [ni] mulambu wa kishikilo, mulambu wa ku kalo, wa mapembue ebuwa kui Ayikalayika.

10 Na su mulambu wa kishikilo ngua bimunuanga bipela, ku mikoko sungua ku mbushi, akeutesha, nyema mulume'shi na kilema; 11 na akeutshindja mbuipi a kilambuilo, dia nolo, kumpala kua Ayikalayika; na bana ba Alono, ba tshite bakuidi, abakamiamina mase pa kilambuilo, mu mbuipi moso; 12 na abakeutshibi mbisumbue, na mutue yawo na muimu wawo, na tshite muakuidi a kebilongo pa ntete ikukalo kepakilambuilo; 13 na akasula bia munda na mema na bioko; na tshite muakuidi akalesha bioso na a kebishiki kalo pa kilambuilo: Ni mulambu wa kishikilo, mulambu wa kalo, wa ma pembue ebuwa ku Ayikalayika.

14 Na su mulambu waye Ayikalayika, wekala kiskikilo kia toni, akalesha mulumbu waye wa tukutshikutshi sungua tuana tua nkundimba. 15 Na tshite muakuidi akeutuala ku kilambuilo, na akeukasha mutue na ngala, na akeushiki kalo ku kilambuilo; na akapumpumuna mase mbuipi a munda mua kilambuilo; 16 na akakasha ekudinga diako na edilo diako na bioso bibutshiafu, na akebisumbula mbuipi mua kilambuilo, dia akutundukila nguba, mumbalo yi buto; 17 na akamuna koni pa nkatshi pa mbamba,

takekabalanga nya; na tshite muakuidi akeakashiki kalo pa kilambuilo, pa nteete yi mu kalo: Ni mulambu wa kishikilo, mulambu wa ku kalo, mapembue ebuwa wa Ayikalayika.

Kipindji 2. Milambu.

1 Na apatusha muntu mulambu, mulambu wa tu mikate kui Ayikalayika, mulambu waye aukekala wa bilongo bia bukula, na akasukumuina muimu ku wanka, na akatulu kabanda pa mundu; 2 na akeusemuna kui bana ba Alona, ba tshite bakuidi; na tshite muakuadi akata eyaso diule dia bilongo bia bukula na dia muimu, na kabanda koso, na akebishiki kalo kitentekiesho pa kilambuilo: [ni] mulambu wa ku kalo, mapembue ebuwa kui Ayikalayika; 3 na abikashala ku mulambu wa tu mikate abikekala bua Alona na bua bana baye: [ni] nkitu kia kishila kikilekile munkatshi mua milambu ya Ayikalayika ikitue ku kalo.

4 Na pokalambula mulambu wa tu mikate wekielue ku fuulu, ukekala bilongo bia bukula, bia tu mikate bishina kitatusho, tu funtue mu muimu, na bitumbula bishina kitatusho bishingue muimu. 5 Na su mulambu obe ngua tumikata tushikue mu kikangilo, aukekala wa bilongo bia bukula bifuntue muimu, kushi kitatusho. 6 Okeutanyuna mu bipese, na okasukumuina muimu pa mundu: Ni mulambu wa tu mikate. 7 Na su mulambu obe ni mulambu wa tu mikate wekielue mu mpanu, aukekala ukitue na bilongo bia bukula, na muimu. 8 Na okafuisha kui Ayikalayika mulambu wa tu mikate ukitshibue na biabia bintu, na abekeulesha kui tshite muakuidi, na akeufikisha ku kilambuilo. 9 Na tshite muakuidi akebuesha mulambu wa kamukate kitentekiesho kiaye, na akeushiki kalo pa kilambuilo: [ni] mulambu wa ku kalo, mapembue ebuwa kui Ayikalayika. 10 Na abishala bia mulambu wa mikate abikekala bua Alona na bua bano baye: [ni] nkitu kia kishila kikilekile munkatshi mua milambu ya Ayikalayika ikitue ku kalo.

11 Mulambu su ngumune wa tu mikate wa mukalambula kui Ayikalayika tawikalanga ukitue na kitatusho; muanda kitatusho na buuki, tanukebishikie kalo bu mulambu wa ku kalo wa Ayikalayika. 12 Bua mulambu wa bintu bibedi, anukebilesha kui Ayikalayika; anka tabikekala bishikue kalo pa kilambuilo mu mulambu wa mapembue. 13 Na mulambu oso wa ku mulambu yobo oso ya tumikate, okeutobo mungua, toekutshiunga ku mulambu obe wa tumikate mungua wa kilombeno ngue'Efile-Mukulu obe; ku milambu yabe yoso okalambula mungua.

14 Na su okatusha kui Ayikalayika mulambu wa tu mikate wa bikuba bia kuibedi, okalesha, bua mulambu wa tumikate tua bikuba biobe biakuibedi,

masala akuibedi akangue ku kalo, ntente ikulue ya masala ena mamumaa; 15 na okatulu muimu pa nundu, na okatulu kabanda pa nundu; ni mulambu wa tumikate. 16 Na tshite muakuidi akeushikie kalo kitentekiesho, kipese kia ku ntete yakio ikulue na ku muimu wawo, na kabanda kawo koso: [ni] mulambu wa ku kalo Ayikalayika.

Kipindji 3 Milambu ya kaa.

1 Na su mulambu waye ni mulambu wa kaa, sunga ku bimunuanga bikata alesha, ekale mulume, ata mukashi, okamulesha'shi na kilema kumpala kua Ayikalayika; 2 akatenteka eyasa diaye pa mutue wa mulambu waye, na akeutshindja pa kituelelo kia kashibo ka kikisho; na bana ba Alona, na batshite bakuidi akamamina mase pa kilambuilo, mumbuipi moso. 3 Na akalesha, ku mulambu wa kaa, mulambu ushikue ku kalo kui Ayikalayika: Muimu aushikile bia munda, na muimu oso wi munda, 4 na fiyo ibidi, na muimu oso wikunundu [lushiko], wi ku fiyo, na lushiko lui ku eyi lua bakakasha mpaana ku fiyo; 5 na bana ba Alona abakebishiki kalo pa kilambuilo, pa mulambu wa kishikilo wi kuntete ipa kalo: [ni] mulambu wa kalo, wa mapembue ebuwa kui Ayikalayika.

6 Na mulambu waye bua mulambu wa kaa kui Ayikalayika ni mulambu wa bimunuanga bikoto, kilume ata kikashi, akeulesha ushina kilema. 7 Su muana a mukoko ulume alesha bua mulambu waye, akeululubula kumpala kua Ayikalayika; 8 na akatula eyasa diaye pa nundu pa mutue wa mulambu waye, na akeutshindja kumpala kua kashibo ka kikisho; na bana ba Alona abakamiamina mase ku kilambuilo mbuipi moso. 9 Na akalubula, mulambu wa kaa, mulambu ukitue ku kala kui Ayikalayika: Muimu waye, mukila wa bakakasha oso ushima kushimuina nka na pa buaa bua lusalo, na muimu ushikile bia munda, na muimu wa munda, 10 na fiyo ibidi, na muimu wikunundu, umukifuka, na lushiko lui ku fiyo, na lushiko lui ku eyi lua bakakasha mpaa na ku fiyo; 11 na tshite muakuidi akashiki bianka pa kilambuilo: [ni] mukate wa mulambu wa ku kalo wa Ayikalayika.

12 Na su mulambu waye ni mbushi, akeulubula kumpala kui Ayikalayika; 13 na akatulu eyasa diaye ku mutue waye, na ekeutshindji kumpala kua kashibo ka kikisho; na bana Alona abakamianina mase ku kilambuilo, mbuipi moso; 14 na akalubula mulambu waye, mulambu wa ku kalo wa Ayikalayika: Muimu ubuikile bia munda, na muimu oso wi munda, na fiyo ibidi, 15 na muimu wikunundu, wiku fiyo, na lushiko lui ku eyi, lua bakakasha mpaana ku fiyo; 16 na tshite muakuidi akebishiki kalo pa kilambuilo: [ni] mukate wa mulambu wa ku kalo, wa mapembue ebuwa. Muimu oso ngua Ayikalayika. 17 [Ni] muiya wa looso, mu bipungo bienu,

mu bishalelo bienu bioso: Tanuanadie muimu su ngumune na mase su ngamune.

Kipindji 4. Mulambu wa kubuikilua miluisho.

1 Na Ayikalayika balunguile Mose, na kuamba'shi: Lungula bana ba Isalele, mu kui bamba'shi: 2 Su muntu aluishisha muina'aye mu kimpulu nkamba ku mayi a Ayikalayika mu bintu bisha akukitshika, na bakitshi umune yakuya mianda: 3 Su tshite muakuidi mushingue muimu baluisha muyile kilema kia muilo, biabia akalubula kui Ayikalayika, bua muluisho waye wayikalanga mukite, muana a ngombe mulume shina kilema, mu mulambu wa muluisho. 4 Na akatuala ngombe ku kituelelo ya shibo ya kikisho, kumpala kua Ayikalayika; na akatenteka eyasa diaye pa mutue pa muana a ngombe, na akatshindja ngombe mulume kumpala kua Ayikalayika; 5 na tshite muakuidi mushingue muimu akata mase a ngombe mulume, na akeatuala mu kashibo kakikisho; 6 na tshite muakuidi a kasabika munue waye mu mase, na akakitshi kimiamino kia mase misusa musambobidi, kumpala kua Ayikalayika, pa kumpala ya kilamba kia lushiko ya pa mbalo ya kishila; 7 na tshite muakuidi akela mase ku nsengua ya kilambuilo kia kabanda ka bintu bibukopo biepembue dibuwa ki mu kashibo ka kikisho, kumpala kua Ayikalayika; na akasukumuna mase oso a ngombe mulume ku mukolo wa kilambuilo kia mulambu wa kushika wikukituelelo kia kashiba ka kikisho. 8 Na muimu oso wa ngombe mulume wa mulambu wa bubu, akeukasha: Muimu ushikile biamunda, na muimu oso wi munda, 9 na fiyo yibidi, na muimu wikumundu, wikufiyo, na ku lushiko lui ku eyi, luabakakasha mpaana ku fiyo, 10 bubia, bebikasha ku ngombe a mulambu wa kaa: Na tshite muakuidi akebishika kalo pa kilambuilo kia mulambu wa kushika. 11 Na musokia wa ngombe mulume na muiwa waye oso, na mutue waye, na bioko biaye, na bia munda biaye, na tufituaye, 12 na ngombe mulume oso, abakamusemuna pasha pa esala mu mbalo ilumbulue, kuakua kua basubasukumuina buto, na abakamushika kalo pa ntete, mu kalo; akekala mushikibue kalo pa mbalo ayisumbuilua buto.

13 Na su kakongie koso ka Isalele ka bakitshi muluisho mu na'shi muanda wa shala ushiufiame ku meso kua kisaka, na su mbebikite ku lupese lua umune wa ku miya ya Ayikalayika, kiakia kisha kukitshika, na babekala bakutshibilua kiimu, 14 na'shi muluisho wabadi bakite ku lupese lua miya ubafiki mukukisha, biabia kisaka akikalubula muana a ngombe mulume mu mulambu wa miluisho, na abakamutuala kumpala kua kashibo ka kikisho; 15 na bakulu ba kakongie abakatulu masa abo pa mutue wa

ngombe mulume, kumpala kua Ayikalayika; na abakatshindja ngombe mulume kumpala kua Ayikalayika. 16 Na tshite muakuidi mushingue muimu akasemuna mase a ngombe mulume mu kashibo ka kikisho; 17 na tshite muakuidi akasabika munue waye mui aa mase, na okamiamina, misango musambobidi, kumpala kua Ayikalayika, pa kumpala kua kilamba kia lushiko; 18 na akela mase pa nsengua ya kilambuilo ki kumpala kua Ayikalayika, mu kashibo ka kikisho; na akasukumuna mase oso ku mukulo wa kilambuilo kia mulambu wa kushika wikukituelelo kia kashibo ka kikisho. 19 Na akebosha muimu oso, na akeushikia kalo ku kilambuilo: 20 Akakita na ngombe mulume bubibikitshine na ngombe mulume a muluisho; anka biabia ngi bia kamukitshina. Na tshite muakuidi akakitshi kibukilo kia miluisho bua abo, na aukebalekielua. 21 Na abakasemuna ngombe mulume pasha pa esala, na abakamushiki kalo bubibabashikile ngombe a kumpala: ni mulambu wa muluisho bua kisaka. 22 Su fumu baluisha, na bakitshi mu kimpulu nkamba, ku lupese lua kuumune wa miya yoso ya Ayikalayika, Efile-Mukulu aye, bishia ku kitshika, na su baponua na muluisho, 23 na su babamuukisha muluisho waye wadi mukite, biabia akasemuna kipembue bua mulambu waye, mulume'shi na kilema; 24 na akatenteka eyasa diaye pa mutue pa kipembue, na akekitshindja pa mbalo ya batshindjila mulambu ya kushika kalo kumpala kua Ayikalayika: Ni mulambu umune wa muluisho. 25 Na tshite muakuidi na munue waye mase a mulambu wa miluisho, na akewela pa nsengua ya kilambuilo kia milambu ya kushika, na akasukumuna mase ku mukeelo wa kilambuilo kia milambu ya kushika; 26 na akashiki muimu oso kalo pa kilambuilo, bu muimu wa mulambu wa kaa; na tshite muakuidi akamukitshina kibukilo kia miluisho [bua ku musula] ku muluisho waye, na aukamulekilua. 27 Na su muntu a ku muilo wa eumbo baluisha mu mpukapuka, mu kukita, lua umune wa ku miya ya Ayikalayika, biabia bishi biakukitshika, 28 na su baponua na muluisho, na su babamukisha muluisho waye wadi mukite, biabia akatuala mulambu waye, mbushi mukashi, mukashi'shi na kilema, bua muluisho waye wadi mukite; 29 na akatulu eyasa diaye pa mutue wa mulambu wa muluisho, na akatshindja mulambu wa muluisho pa mbalo ya [batshindjila] mulambu wa kushika. 30 Na tshite muakuidi akata mase a [mbushi mukashi] na munue waye, na akeatulu ku nsengua ya kilambuilo kia mulambu wa kushika, na akasukumuna mase oso ku mukolo wa kilambuilo. 31 Na akakasha muimu oso, bu muimu ubadi akatusue pa nundu pa mulambu wa kaa; na tshite muakuidi akeushikie kalo ku kilambuilo mu mapembue ebuwa a Ayikalayika; na tshite muakuidi akikita

kibuikilo kia miluisha pa muanda waye, na aukamulekielua. 32 Na su akatuala muana a mukoko bua mulambu waye wa mulambu wa miluisho aukekala nyema mukashi shina kilema akafuisha; 33 na akatenteka eya diaye pa mutue wa mulambu wa miluisho, na ekeutshindji mu mulambu wa miluisho mu mbalo ya batshindjila milambu wa kushika kalo. 34 Na tshite muakuidi akata, na munue waye, mase a mulambu wa muluisho na ekeatulu ku nsengua ya kilambuilo kia mulambu wa kushika kalo, na akasukumuna mase oso ku mukolo wa kilambuilo. 35 Na akakasha mui mu oso nka bu muimu wa muana a mukoko ubadi ukashibue ku mulambu wa kaa; na tshite muakuidi akeushika kalo pa kilambuilo, ma milambu ya Ayikalayika ikitue na kalo; na tshite muakuidi akitshina kibuikilo kia muluisho waye wadi mukite; na aukamulekielua.

Kipindji 5. Mulambu wa bilema.

1 Na su muntu a kita muluisho muikile'shi, aye nabene ebu kamoni na ayikala mupushe eyi dia kasendeleshi, aye mumone ata mupushe, tabuela [muanda], biabia akasemuna bubi buaye; 2 ata su muntu akuma kintu kimako kikampanda, sungua mbidi ya nyema mufue a mu kisuku emako, sungua mbidi mifue ya nyema a kumuna emako, sungua mbidi ifue ya nyema ekaka emako, su biabia bibamushalela bifiame, biabia emako na mupile; 3 sungua bakumu mako a muntu, sungua biekela maka aye aa abamukisha mukumuikasha mako, nanka biabia bia mushela bifuame, pe biuku, biabia enka mupile; 4 sungua muntu, akula bipepela ku milomo yaye, atshipa bua kukita bubi ata kukita buwa, muyile biabia bioso abikakula muntu bipelabipela mu kui tshipa, na su biabia bia mushela bifiame, pe euku, biabia mupile ku umune ya yaya mianda. 5 Na pabikafika'shi, su ekala mupile mu umune ya ku yaya mianda, su akataa mu kiakia kini kiadi muluishe; 6 na akafuishila Ayikalayika mulambu waye wa kutombokiela muiya bua muluisho waye wadi mukite, kikashi kia ku bimunuanga bikoto, su mukoko ukashi, su mbushi mukashi, mu mulambu wa miluisho; na tshite muakuidi akamukitshina kibuikilo kia miluisho [bua ku mutosha] ku muluisho waye.

7 Na su mueno aye tebia kufika ku mukoko wana, akalubula kui Ayikalayika, bua kutombokiela kuaye kua muiya kuadi mukite, tukutshikutshi tubidi ata tuana tua nkudimba tubidi, kamune bua mulambu wa muluisho, na kangu bua mulambu wa kushika kalo. 8 Na abakebituala kui tshite muakuidi, na tshite muakuidi a kebilubula kui yawa e bua mulambu wa miluisho, kumpala mpaala, naye akalamuna mutue na ngala pepi na shingo, anka takekamuna nya; 9 na akamiana mase ku kilambuilo

kia muluisho mu mbuipi a munda mua kilambuilo, na mase aashala, eyapumpumuna ku mukolo kua kilambuilo: Ni mulambu wa muluisho; 10 na bua kakobidi, akekakita mulambu wa kushika kalo muyile muiya. Na tshite muakuidi akamukitshina kibuikilo kia muluisho [bua ku musula] ku muluisho wadi mukite, na aukamulekielua.

11 Na su kumona kuaye takui biakufika ku tukutshikutshi tubidi ata tuana tua nkudimba tubidi, biabia yawa muluishe akatuala bua mulambu waye kia ekumi kia efa kia bilongo bia bukula mu mulambu wa muluisho; takelanga muimu panundu, na takelanga kabanda pa nundu; muanda ni mulambu wa muluisho. 12 Na akeutuala kui tshite muakuidi, na tshite muakuidi akata eyasa dishima diule bua kitentekiesho, na akedishiki kalo pa kilambuilo pa milambu ikitue ku kalo kui Ayikalayika: Ni mulambu wa muluisho. 13 Na tshite muakuidi akamukitshina kibuikilo kia muluisho waye wadi mukite ku umune wa ku yaya mianda, na ukekala umulekielue; na [akikashala] akikekala bua tshite muakuidi, bu mulambu wa tu mukate. 14 Na Ayikalayika balunguile Mose, na kuamba'shi: 15 Su muntu akutua kukokiela na akita muluisho mu kimpulunkamba mu bintu bia kishila bia Ayikalayika, akafuisha mulambu waye wa kutombokiela kua muiya wa Ayikalayika, mukoko ulume ushina kilema, watue ku bimunuanga bipela, muyile kipuandikisho kia bushito bua shekele ya fualanga, muyile shekeleye mbalo ya kishila, mu mulambu wa kutombokiela kua muiya. 16 Na mu biabia biadi muluisho [mu kuata] kintu kia kishila, akekialusha, na akekutenkiela kunundu kimune kia mbitano, na akekipa tshite muakuidi; na tshite muakuidi akamukitshina kibuikilo kia miluisha na mukoko ubalume wa mulambu wa kutombokiela kua muiya; na ukekala umulekielua.

17 Na su muntu bakitshi muluisho, na bakitshi, ku lupese lua umune lua ku miya lua Ayikalayika, kiakia kishakukitshika, na tamuiukie, akekala mupile, na akasemuna bubi buaye. 18 Na akasemuna kui tshite muakuidi mukoko ulume ushina kilema, watue ku bimunuanga bikoto, muyile kipuandikisho kiobe, kia mulambu wa kutombokiela kua muiya; na tshite muakuidi akamukitshina kia muluisho, bua kilubilo kiaye kiadi mukite kushi kuuka; na akimulekielua. 19 Ni mulambu wakutombokiela kua muiya; eyendo muipishe kumpala kua Ayikalayika.

20 Na Ayikalayika balunguile Mose, na kuamba'shi: 21 Su muntu akita muluisho, na akutua kukokiela kui Ayikalayika, na adimba muin'aye bua kintu ki babamupeelee, ata kimupebue mu mayasa aye, sunga kiadi muyibe, ata kinyengue kui muin'aye; 22 na su basangana kintu kishimine, na adimba pa wawa muanda, na su atshipa mukudimba ku lupese lua kimune

kia biabia bintu abikitshi muntu mukipasoa kia luisha mu kuibikita; 23 biabia, su baluisha na akekala mupile, abikafiki'shi alushe kintu kibadi muibe, ata kintu kibaadi munyengie, sungua kitudilo kia bintu kibadi kimupebue, sungua kintu kishimine kibasangana, 24 sungua ku kioso kiadi muitshipe mu kudimba; na akalusha kinabene, na akatenteka kimune kia mbitano kumindu; akekipa kui yawa muikale sha kintu, ku efuku dia mulambu waye wa kutombokiela kua muiya. 25 Na akafuisha mulambu waye wa kutombokiela muiya kui tshite muakuidi bua Ayikalayika, mukoko ulume ushina kilema matue ku bimunuanga bikoto, muyile kipuandikisho kiobe, kia mulambu wa kutombokiela kua muiya. 26 Na tshite akamukitshina kibukilo kia muluisho kumpala kua Ayikalayika; na aukamulekielua, sungua kilema kini kiadi mukite kimufuishishe kupila.

Kipindji 6. Mulambu wa kushika kalo.

1 Na Ayikalayika balunguile Mose, na kuamba'shi: 2 Tuma eyi kui Alona na bana baye, na kuamba'shi: Uno ngi muiya wa mulambu wa kushika kalo. Ni mulambu wa kushika kalo: Aukekala pa mafuwa pa kilambuilo bufuku boso mpaa na kunakashika; na kalo ka pa kilambuilo akakeupi. 3 Na tshite muakuidi akafuala dimo musapi lena, akafuala pa mbidi paye tulaso tua lena, na akebuesha buto bua ku kishikiilo bushikibue na kalo pa kilambuilo; na akebutulu mbuipi akilambuilo; 4 na akafulu bilamba biaye, na akafuala bingi bilamba, na akasemuna buto pasha pa esala mu mbalo ilumbule. 5 Na kalo ke pa kilambuilo akakapi panku; na tabakekalekielanga keshimina. Na tshite muakindi akakuatshisha kalo ku mitshi pa kaka [kalo] ku namashika poso, na akepalumbula kishikilo na akepashikila kalo mimu ya milambu ya kaa. 6 Kalo akakapi saa na saa pa kilambuilo, tabakekalekielanga keshimina.

7 Na uno ngi muiya wa mulambu wa tu mikate: [umune] a ku bana ba Alona akeulubula kumpala kua Ayikalayika, kumpala kua kilambuilo. 8 Na akebusha eyasa diule dia bilongo bia bukula bia tumikate na muimu wawo, na kabanda koso kepatu mikate, na akebishiki kalo pa kilambuilo, mapembue ebuwa. Kitentekiesho kiaye kui Ayikalayika. 9 Na akikashala, Alona na bano baye abakekidia; abakekidi kishina kitatusho, mu mbalo ya kishila; abakekidila mu kayinga ka kashibo ka kikisho. 10

Tabakekiteekanga na kitatusho. Muanda kipese kiabo kiandi muibape ku milambu yande ikitue ku kalo. Ni kintu kikile kia kishila, bu mulambu wa muluisho na bu mulambu wa kutombokiela kua miya. 11 Oso mulume a munkatshi mua bana ba Alona akeudi; [ni] muiya wa losoo mu bipungo bienu, [kipese kiabo] kia milambu ikitue ku kalo kui Ayikalayika: Yawo

oso akebikumu akekala a kishila.

12 Na Ayikalayika balunguile Mose, na kuamba'shi: 13 Uno ngi mulambu wa Alona na bana baye, wa bakalubula kui Ayikalayika, efuku dia kifikinyo kiaye: Kimune kia mu ekumi kia efa kia bilongo bia bukala, mu mulambu wa tu mikate tua saa yoso, kiapankatshi na kashika, na kiapankatshi kiolua. 14 Aukekala ulumbulue pa kikangilo na muimu; okafiki nawo usangue [na muimu]; okalubula bipindji bitekie bia tu mikate bia mapembue ebuwa kui Ayikalayika. 15 Na tshite muakuidi a mu bana ba Alona akashingua muimu pa mbalo yaye, akakitshi biabia; [ni] muiya wa looso: Abakeushiki kalo oso ushima kui Ayikalayika. 16 Na kamukate koso ka tshite muakuidi akakekala [kashikibue] koso kashima; takakadibua.

17 Na Ayikalayika balunguile Mose, na kuamba'shi: 18 Lungula Alona na kui bana baye, na kuamba'shi: Uno ngi muiya wa mulambu wa muluisho: Pambalo apakatshindjilua mulambu wa kushika kalo, mulambu wa muluisho aukekala utshindie kumpala kua Ayikalayika: Ni kintu kikile kia kishila. 19 Tshite muakuidi akekilambula bua muluisho akekidi; abekidila pa mbalo ya kishila, mu kayinga ka kashibo ka kikisho. 20 Yawa oso akakuma muita akekala selele; na su kua kamualala mase ku kilamba, pa kini kiakia akikalalela mase, okekitutu pa mbalo ya kishila; 21 na lueso lua buma mua kitekielue alukatanyia; na su kitekielue mu lueso lua kiamo kia muninga, alukakumunua na kusulua mu mema. 22 Oso mulume a munkatshi mua ba tshite muakuidi akebidia: Ni nkintu kia kikishila kikile. 23 Mulambu su ngumune wa muluisho aukasemuina mase mu kashibo ka kikisho bua kibuikilo kia miluisho mu mbalo ya kishila, taukadibua; aukashikibua ku kalo.

Kipindji 7.

1 Uno ngi mulambu wa kutombokiela kua muiya; ni kintu kia kishila kikile. 2 Pa mbalo pa batshindjila mulambu wa kushika kalo, abakatshindji mulambu wa kutombokiela kua muiya, na abakamiamina mase aye kukilambuilo mbuipi moso. 3 Abakekulubula muimu oso, mukila, na muimu ushikile munda, 4 na fiyo ibidi na muimu wa pa nundu, wipa fiyo, na lushiko lui ku eyi, lua bakakasha mpaana ku fiyo. 5 Na tshite muakuidi akebiki kalo pa kilambuilo, bu mulambu wa kushika kalo kui Ayikalayika: Ni mulambu wa kutombokiela kua muilo. 6 Mulume oso a munkatshi mua batshite muakuidi akeudia; aukadilua mu mbalo ya kishila: Ni kintu kikile kia kishila. 7 Bu mulambu wa muluisho, biabia ngi bi mulambu wa kutombokiela kua muiya; kui muiya wayo umune:

Bikumatalua a tshite muakuidi nkitshine kibuikilo kia milambu kuadi. 8 Na bitale tshite muakuidi akalubula mulambu wa kushika kalo wa muntu, musokia wa mulambu wa kalo wakalubula aukekala wa tshite muakuidi: Aukekala waye. 9 Na mulambu oso wa tumikate aukashikua ku fuulu, sungua aukalumbulua enu mpanu ata pa kikangilo, aukekala wa tshite muakuidi akeulubula: Aukekala waye. 10 Na mulambu oso wa ka mikate kafunte mu muimu na kaume akakekala ka bana boso balume ba Alona, bua umune na bua mukuabo.

11 Na uno ngi muiya wa mulambu wa kaa wabakalubula kui Ayikalayika: 12 Su muntu eulubula bu mukitshino wa lutumbu, akalubula, na mulambu wa mikitshino ya lutumbu, tumikate tushina kitatusho tufuntue mu muimu, na bitumbula bishina kitatusho bishingie muimu, na bilongo bia bukula bisobe [mu muimu], mu mikate ifubitue mu muimu. 13 Akalubula bua mulambu waye, na tukate tupela, na mukate ututume na mulambu waye wa lutumbu wa kaa; 14 na ku mulambu oso ushima, akalubila umune mu mulambu ututume wa Ayikalayika: Aukekala bua tshite muakuidi akamiamina wa mulambu wa kaa; aukekala waye. 15 Na muita wa mulambu waye wa kaa na lutumbu aukadibua mu efuku dia ukalubulua; tabakeulekie kantu mpaa na kunakashika. 16 Na su mulambu wa mulambu waye wa kuitshipa, sungua [mulambu] wa kukumina kua eshimba diobe, mulambu waye aukadibua nka diadia efuku dia keulubula; na bioso abikashala abikadibua butokie; 17 na akikashala ku muita wa mulambu akikashikua kalo mu efuku dia kasatu. 18 Na su muntu adia muita wa mulambu wa kaa mu efuku dia kasatu, [mulambu] waye taukakuminua; na taukabadikilua kui yawa eulubuile: Akikekala kintu ki mako; na muntu oso akadi akasemuna bubu buaye. 19 Na muita aukakumu ku kintu kioso ki mako taukadibue nya: Aukapisua mu kalo. Na bitale muita, nka yawa oso muitoshe ngi akadi muita. 20 Na muntu ekala na maka aye nanuini, akadi muita wa mulambu wa kaa wa Ayikalayika, yawa muntu kakashibua kui muilo waye. 21 Na su muntu akuma kintu kioso ki mako, mako a muntu, sungua a nyema, su nkintu kioso kishidikue na kimako, na badi muita wa mulambu wa kaa wa Ayikalayika, yawa muntu abakamukasha mu muilo waye.

22 Na Ayikalayika balunguile Mose, na kuamba'shi: 23 Lungula bana ba Isalele, na kuamba'shi: Tamuanadie muimu su ngumune wa ngombe su ngua mukoko su ngua mbushi. 24 Muimu wa mbidi ifue sungua muimu wa nyema musanue ngulombene beukita ku mifubo yoso, anka tanukeudianga nya; 25 muanda yawa oso akadia muimu wa nyema oso mulambulue kui Ayikalayika mulambu ukitue ku kalo, muntu ankeudia akakashibua ku

muilo waye. 26 Na tanukadianga mase su ngamune, su mu kimune kia mbishalelo bienu, sunga toni, su nga nyema. 27 Muntu oso akekala mudie mase kini oso aa, yawa muntu abakamukasha mu muilo waye.

28 Na Ayikalayika balunguile Mose, na kuamba'shi: 29 Lungula bana ba Isalele, na kuamba'shi: Yawa akalubula mulambu waye wa kaa kui Ayikalayika, akafuisha kui Ayikalayika mulambu waye watue ku mulambuwa kaa. 30 Masa aye akasemuna milambu ikitue ku kalo kui Ayikalayika; akasemuna muimu na ketutua: Ketutua, bua kuikafundula bu milambu ufundulue kumpala kua Ayikalayika. 31 Na tshite akashika muimu pa kilambuilo; na ketutua akekala bua Alona na bua bana baye. 32 Na anukapa tshite muakuidi, bu mulambu ukamine, kioko ya mboko ibalume ya ku milambu yenu ya kaa. 33 Yawa aku bana ba Alona akalubula mase na muimu wa mulambu wa kaa akapete bua kiaye kipese kioko kia mboko ilume. 34 Muanda natshile kui bana ba Isalele ketutua kafunye na kioko kia mboko kikankie kia ku milambu yabo ya kaa, na neyipele Alona, tshite muakuidi, na kui bana baye, ku muiya wa losoo, ku lupese lua bana ba Isalele. 35 Biabia ngi [matalua] a kushingua kua Alona muimu na kua bana baye, mu milambu ya Ayikalayika ikitue ku kalo, ku efuku diabakebafisha bua kukita mufubo wa bu tshite muakuidi kumpala kua Ayikalayika. 36 Kiakia kia badi batume eyi kui Ayikalayika bua kui bapa, ku lupese lua bana ba Isalele, ku efuku dibabebashingile muimu; [ni] muiya wa losoo mu bipungo biabo.

37 Uno ngi muiya wa mulambu wa kishikilo, milambu wa tu mikate, na wa mulambu wa muluisho, na mulambu wa kutombokiela muiya, na wa mulambu ushilue wa Ayikalayika, na mulambu wa kaa, 38 wawa ubabatumine Mose eyi kui Ayikalayika pa muengie wa Shinayi efuku dibatumine bana ba Isalele eyi bua kulubula milambu yabo kui Ayikalayika, mu kabalala ka Shinayi.

Kipindji 8. Kushiila kua Alona na bana baye.

1 Na Ayikalayika balunguile Mose, na kuamba'shi: 2 Ata Alona na bana baye, na bilamba, na muimu wa kifikinyo, na muana ngombe mulume wa ku milambu wa ku muluisho, na mikoko ibidi ilume, na kisele kia mikate ishina kitatusho; 3 na ayitanyine kakongie koso ka kashibo ka kikisho. 4 Na Mose bakitshine bu bibadi Ayikalayika mutumine eyi, na kakongie kabayitanyinue ku kituelelo kia kashibo ka kikisho. 5 Na Mose balunguile kakongie'shi: Bino ngi bitumu Ayikalayika eyi bua kukita. 6 Na Mose bayitanyine Alona na bana baye pepi, na bebatumpile na mema; 7 na bamufuadikile musapi, na bamufuadikile na mukaba, na bamufuadikile'ni

nkandjo, na bamutentekiele efode, na bamuanyine na mukaba wa efode, ngi ubamuanyine nawo; 8 na batudile pa kilamba kia pakiadi udime na tumine; 9 na batudile mbango pa mutue waye, na pa mbango, pa kumpala, batudile kamukaba ka kiamo kiado, kilongo kia kishila, bubibadi Ayikalayika mutumine Mose eyi. 10 Na Mose batshile muimu wa kifikinyo, na bashingile kishalelo na bintu bioso bibadi muanka, na bebitosheshe; 11 na beumiamine ku kilambuilo misango musambadi, na beushingile ku kilambuilo na bintu bioso biakio bioso bia kufubila, na elonga na Kitako kiadio, bua kui batosha; 12 na basukumuine muimu wa kishingilo pa mutue wa Alona, na ba mushingile bua kumutosha. 13 Na Mose bayitanyine bana ba Alona pepi, na bebafuadikile'ni misapi, na bebanyine mukaba, na bebanyine tufulu tua boni, bubibadi Ayikalayika mutumine Mose eyi. 14 Na bafuishishe pepi ngombe mulume a mulongo wa mulambu wa muluisho, na Alona na bana baye babatudile masa abo pa mutue wa ngombe mulume a mulambu wa muluisho; 15 na babamutshindjile, na Mose batshile mase, na beatudile na munue waye ku nsengua ya kilambuilo, mu mbuipi moso, na batosheshe kilambuile; na basukumuine mase ku mukolo wa kilambuilo na bekitosheshe, mu kuikikitshina kibuikilo kia miluisho. 16 Na batshile muimu oso ubadi munda, na lushiko lua eyi, na fiyo ibidi, na muimu wayo, na Mose bebishikile kalo pa kilambuilo. 17 Na ngombe mulume, na musokia waye, na muita waye, na tufi tuaye, bebishikile mu kalo, pasha pa esala, bubibadi batumine Mose eyi kui Ayikalayika. 18 Na bafuishishe mukoko ulume pepi wa mulambu wa kishikilo kia kalo, na Alona na bana baye babatenkiele masa abo pa mutue wa mukoko ubalume; 19 na babeutshindjile, na Mose bakitshine kimianina kia mase pa kilambuilo, mbuipi oso; 20 na babatshibile mukoko ulume bisumbue, na Mose bashikile mutue, na bisumbue, na muimu, 21 na basuluile bia bia munda na bioko na mema, na Mose bashikile mukoko ulume oso pa kilambuilo: Ubadi mulambu wa kushika kalo mu mapembue ebuwa, ubayikele mulambu wa kalo ka Ayikalayika, bubibadi Ayikalayika badi muibitumine Mose eyi. 22 Na bafuishishe mukoko ulume wa kabidi, mukoko ulume wa kushila; na Alona na bana baye babatule masa abo pa mutue wa mukoko ubalume; 23 na babeutshindjile, na Mose batshile mase awo, na beatudile pa kipusa kia etui dibalume dia Alona, na pa kiala kia eyasa dibalume, na pa ena dia luawo luaye lubalume; 24 na bafuishishe bana ba Alona, na Mose batudile mase pa etui diabo dibalume, na ku kiala kia eyasa diabo ibalume, na ku ena dikate dia ku luawo luabo lubalume; na Mose bamiamine mase pa kilambuilo, mbuipi moso. 25 Na batshile muimu na

mukila, na muimu oso ubadi munda, na lushiko lua eyi, na fiyo ibidi na muimu wayo, na kioko kia banko kibalume; 26 na batshile, mu kisele mikate ishina kitatusho kibadi kumpala kua Ayikalayika, kamukate kashina kitatusho, na ka mukate ka mukate wa muimu, na katumbula kamune, na bebitudile pa muimu na pa kioko kia mboko ilume; 27 na batudile bioso mu masa mua Alona na mu masa a bana baye, na bebifunyunue bu mulambu ufunyue kumpala kua Ayikalayika. 28 Na Mose bebiatshile mu masa abo, na bebishikile kalo pa kilambuilo kia mulambu ushikue kalo: Ubadi mulambu wa kushila, wa mapembue ebuwa; ubadi mulambu wa kalo wa Ayikalayika. 29 Na Mose batshile ketutua, na bekafunyne bu mulambu ufunye kumpala kua Ayikalayika; ubadi, mukoko ulume wa kushila, kipese kia Mose, bubibadi Ayikalayika mutumine Mose eyi. 30 Na Mose batshile muimu wa kifikinyo na mase abadi pa kilambuilo, na beakitshine ki miamino pa Alona, na pa bilamba biaye, na bana baye na pa bilamba bia bana baye: Batosheshe Alona, bilamba biaye, na bana baye, na bilamba bia bana baye. 31 Na Mose balunguile Alona na bana baye'shi: Tekayi muita pa kituelelo kia kashibo ka kikisho, na nuiudile kuakua, mpaa na mikate wi mu kisele kia kushila, bu bi nantumu eyi na kuamba'shi: Alona na bana baye abakebidia. 32 Na abikashala ku muita na ku mikate, okebishiki kalo. 33 Ta nukatukanga kutuelelo kia kashibo ka kikisho munda a mafuku musambobidi, mpaa na pa efuku adikalombama mafuku a kushiila kuenu; abakenutudila mafuku musambobidi bua kui nushila. 34 Ayikalayika batumu eyi dia kukita nka bubibakitshika lelo, bua kukita kibuikilo kia miluisho yenu. 35 Na anukashala munda a mafuku musambobidi pa kituelelo kia kashibo ka kikisho, kanya na bufuku, na anukalama kiakia kibenupa Ayikalayika bua kulama, buashi tala mua kafua; muanda ngi babantuminue eyi. 36 Na Alona na bana baye babakitshine bintu bioso bibebatumiine Ayikalayika eyi kui Mose.

Kipindji 9. Milambu ya kumpala ibalambuile Alona na bana baye.

1 Na bibafikile, mu efu dia muanda, Mose bayitanyine Alona na bana baye, na bakulu ba Isalele; 2 nabalunguile Alona: Ata muana a ngombe mulume bua mulambu wa muluisho, na mukoko ulume bua mulambu wa kushika kalo, ushina kilema, na olubule yanka kumpala kua Ayikalayika. 3 Na okalungula bana ba Isalele, na kuamba'shi: Atayi kipembue bua mulambu wa muluisho; na muana a ngombe mulume, na muana a mukoko, bia kipua kimune, bishina kilema, bua mulambu wa kushika kalo; 4 na ngombe mulume na mukoko ulume bua mulambu wa kaa, bua kulambula

kumpala kua Ayikalayika, na mulambu wa tu mikate tufuntue mu muimu, muanda lelo Ayikalayika akenumuenekielua. 5 Na abafuishishe kumpala kumpala kua kashibo ka kikisho biabia bioso bibabatumine eyi kui Mose; na kakongie koso kabesesele pepi, na babayimene kumpala kua Ayikalayika. 6 Na Mose bambile'shi: Bino ngi bibatumu Ayikalayika eyi; ebikite'yi, na ntumbo ya Ayikalayika ayikenumuenekielua. 7 Na Mose balunguile Alona: Esesele'be pepi na kilambuilo, na olambule mulambu obe wa muluisho, na mulambu obe wa kushika kalo, na okite kibuikilo kia miluisho yobe na ya muilo; na olambule mulambu wa muilo, na okite kibuikilo kia bubi buabo, bu bibatumu Ayikalayika eyi. 8 Na Alona besesele pepi na kilambuilo, na batshindjile muana a ngombe a ku mulambu wa ku muluisho, ubadi buaye; 9 na bana ba Alona babamulubuluile mase, na basabikile munue waye mu mase, na batudile pa nsengua ya kilambuilo, na basukumune mase ku mukolo wa kilambuilo. 10 Na bashikile pa kilambuilo muimu, na fiyo, na lushiko luatshibue ku eyi wa mulambu wa muluisho, bubibatumine Ayikalayika eyi kui Mose. 11 Na muita na musokia akebishiki kalo pasha pa esala. 12 Na akatshindia mulambu wa kushika kalo, na bana ba Alona abakamulubuila mase, na akeamianiina pa kilambuilo, mbuipi moso. 13 Na babamulubuidile mulambu wa kushika kalo [utshibue] mu bisumbue, na mutue, beushikile pa kilambuilo; 14 na basuluile bia munda na bioko, na bebishikile kalo pa kishikilo kia kalo pa kilambuilo. 15 Na balubuluile mulambu wa muilo: Batshile kipembue kia milambu wa muluisho ubadi bua muilo, na bekitshindjile, na bekilambuilo bua muluisho, bu ngombe a musango wa [kumpala]. 16 Na balambuile mulambu wa kushika kalo, na bebikitshine muyile mulumbuluilo. 17 Na balubuile mulambu wa tu mikate, na baushishe eyasa diaye na beushikile kalo pa kilambuilo, sungua mulambu wa nakashika. 18 Na akatshindia ngombe mulume na mukoko ulume wa mulambu wa kaa ubadi bua muilo, na bana ba Alona abakamulubuila mase, na akeamiamina pa kilambuilo, mbuipi moso. 19 Na [babalubuile] mimu ya ngombe mulume na wa mukoko ulume, mukila, na bioso bishikile bia [munda], na fiyo, na lushiko lua eyi; 20 na babatudile mimu pa tuitutua, na babashikile mimu pa kilambuilo. 21 Na Alona bafunyine mu mulambu ufunye kumpala kua Ayikalayika tuitutua na kioko kia mboko ilume, bubibadi Mose muibitume eyi. 22 Na Alona bebosheshe masa aye dia kui muilo na bebele miabi; na bayikile kunyima kuaye kulambula mulambu wa bubi, na kishikilo kia kalo na mulambu wa kaa. 23 Na Mose na Alona babatuelele mu kashibo ka kakikisho; akupu babatukile na bebelele muilo muabi: Na ntumbo ya Ayikalayika

ibamuekielue kui muilo oso; 24 na kalo kabatukile kumpala kua Ayikalayika, na kabashikile pa kilambuilo kia kushika kalo na mimu; na muilo oso ubekamuene, na bababangile kueba misase ya muloo, na babakupile mapala abo pashi.

Kipindji 10. Kalo ka bana ba Alona Nadaba na Abipu na lufu luabo.

1 Na bana ba Alona, Nadaba na Abipu, babatshile muntu oso kifituilo kiaye, na babemuele kalo, na babatudile kabanda kunundu, na babalubuile kumpala kua Ayikalayika kalo keni, biabia bishibadi bibatuminue eyi. 2 Na kalo kabatukile kumpala kua Ayikalayika, na kabebabutuile, na babafuile kumpala kua Ayikalayika. 3 Na Mose balunguile Alona: Biabia ngi bibakuile Ayikalayika, na kuamba'shi: Nakekala a kiskila kui boso abakesesela pandji, na nakekala mutumbishibue kumpala a muilo oso. Na Alona bauminine. 4 Na Mose bayitanyine Mishayeke na Elatasafane, bana ba Ushiyile, masaba a Alona, na bebalunguile'shi: Anue esesele'yi, kashayi bakuenu kumpala kua mbalo ya kishila, pasha pa esala. 5 Na babesesele, na babebasemuine mu misapi yabo pasha pa esala, bubibebambile Mose. 6 Na Mose balunguile Alona, na Eleseyala na Itamala, bana baye'shi: Tanuputulanga mitue yenu na tanusananga bilamba bienu, buashi tala mua kafua, na tala kueleka nsungu ku lupese lua kakongie koso; anka bakuenu balume, na shibo yoso ya Isalele, abakadila kioto kikata kibabakuatshisha kui Ayikalayika. 7 Na tanutukanga ku kituelelo kia kashibo ka kikisho, kutshina'shi tala nuafua, muanda muimu wa kifikinyo wa Ayikalayika wi pa nudi. Na babakitshine muyile eyi dia Mose.

8 Na Ayikalayika bakuile na Alona, na kuamba'shi: 9 Tanukatomanga malofu su nkitomuango kibukopo, obe na bana bobbe, pa nukatuela mu kashibo ka kikisho, buashi tala mua kafua. [Ni] muiya wa losoo, mu bipungo bienu, 10 buashi nushingule kiselele na kia bisuma, na kimako na kitokie, 11 na bua nudia nkalongiesha bana ba Isalele miya yoso ibadi Ayikalayika mulungule Mose.

12 Na Mose balunguile Alona, na Eleyasala na Itamala, bana baye babashele: Atayi mulambu wa tumikate, ushale ku milambu ya Ayikalayika ikitue ku kalo, na eudieyi mu mukate ushina kitatusho, kulupese lua kilambuilo; muanda nkintu kikile kia kishila. 13 Na anukeudia mu mbalo ya kishila, kumuanda kiakia ngi kiobe kipese na kipese kia bana bobbe mu milambu ya Ayikalayika ikitue ku kalo; muanda biabia ngi bibadi bintuminue eyi. 14 Na anukadia ketutua kafunye na kioko kia mpala kikamine, mu mbalo itoshibue, obe na bana bobbe balume na bana bobbe bakashi; muanda ubenupebua bu kiobe kipese na kipese kia

bana bobbe balume mu milambu ya kaa ya bana ba Isalele. 15 Abakalubula kioko kia mboko kikamine na ketutua kafunye [na milambu ya ku kalo, ikale mimu], bua kui yifunya bu mulambu ufunye kumpala kua Ayikalayika; na biabia abikekala biobe, na kui bana bobbe balume, bu muiya wa losoo, bubibebitumine Ayikalayika eyi. 16 Na Mose bakimbile lubilo lubilo kipembue kia mulambu wa muluisho; anka talanga, badi mushikibue kalo; na [Mose] bafitshile Eleyasala ma Itamala munda, bana ba Alona, babashele, na bebalunguile'shi: 17 Buakini tanuibadie mulambu wa muluisho mu mbalo ya kishila? Muanda ni nkintu kikile selele; na benupele kianka bua kusemuna bubi bua kakongie, bua kukita kibui kilo kia miluisho bua abo kumpala kua Ayikalayika: 18 Talanga, mase aye taekalanga asemunue munda mua mbalo ya kishila; mu badia kuiudia mu kipaso mu mbalo ya kishila, bubi na nebitumine eyi. 19 Na Alona balunguile Mose'shi: Talanga, babalubula lelo uno mulambu wabo wa muluisho na mulambu wabo wa kushika kalo kumpala kua Ayikalayika, na bino bintu abinkanfuila; na su nadia kudia lelo uno mulambu wa muluisho, biabia bibadia kuikala buwa ku meso a Ayikalayika su? 20 Na Mose bebipushishe, na bibayikela buwa ku meso aye.

Kipindji 11. Muiya wa nyema imako na ibuwa.

1 Na Ayikalayika balunguile Mose na Alona, na kui bamba'shi: 2 Akulayi kui bana ba Isalele, na kuamba'shi: Ino ngi nyema ya nukadia, munkatshi mua nyema yoso ipasenga. 3 Anukadia, munkatshi mua nyema alushaa biakudia mukana, nyema oso ena mukona ubalukie na kiashino kibalukie kioso. 4 Anka kuyino tanukadianga nya, munkatshi mua yaya yalusha biakudia mu kanua, na yaya ya munkatshi mua ina mikona ibalukie: Mpunda, muanda abikukaa, anka tena mukona ubalukie; e mako kua nudi: 5 Na seshi, muanda abikukaa, anka tena mukona ubalukie; e mako kua nudi: 6 Na kaseshi, muanda alusha bia kudia mu kanua, anka tena mukona ubalukie; e mako kuanudi: 7 Na ngulube, ena mukona ubalukie na kiashino kibalukie kioso, anka talusha biakudia mu kanua; e mako kua nudi. 8 Tanuanadie muita wayo, na tanukakumanga bitanda biayo; muanda bimako kua nudi.

9 Anukadia ku ino, munkatshi a kioso kimu mema: Anukadi ya kioso kina bipepe na mamba, mu mema, mu mema akata na mieela. 10 Na kiakia kioso kishina kipepe na mamba, mu mema akata na mu mieela, ku kioso akikefimena mu mema, na ku kioso kina muwa ki mu mema, akikenuikela kintu ki. 11 Kiakia akikenuikela kintu kibi; tanukadianga muita wayo, anukapusha bubi bitanda biayo. 12 Kioso ki mu mema, kishina bipepe na

mamba, abikenuikala kintu kibi.

13 Na munkatshi mua toni anukamono tuno bubi; tatu kadibuanga, akikekala kintu kibi: Mpungue, na mumba, 14 na mumba wa mu mema akate, na nkunu, 15 na kioni kia mila, muyile mishindo yakio yoso; na enganga dioso, muyile mishindo yadio; 16 na kioni kia okidishi na okidishi mulume, na kioni kia muwete, na kabemba, muyile mushindo waye; 17 na Kipungulu, na Kiwa, na kioni kia Ibise, na kioni kia Sinye, 18 na Pelica, na kioni kia Futulu, 19 na kia Sigonye, [na] Pelo, muyile mushindo wakio, na kioni kia Upe, na Mudina.

20 Bintu bioso bina mbala, abikaka abitambuka ku [mikolo] inanka, abikenuikela kintu kibi. 21 Anka anukadia ku bino bintu abikaka bia munkatshi mua bintu bina [mikolo] inanka, biabia bina kunundu kua ngawa yabio, mikolo yabetumbu nayo pa nsenga. 22 Yino ngi ya munkatshi ya yaya yamikadia: Mpasu muyile bifuko biayo, na shiye muyile bifuko yayo, na ekiesekiese muyile bifuko biadio, na mpasu a nefulu muyile bifuko biaye. 23 Anka kioso akikaka kina mikolo yinanka, akikekala kua nudi bintu bibubi; 24 na kuabidi anukekala bantu be mako: Muntu oso akakuma bitanda biabio akekala mako mpaa na ku kiolua; 25 na muntu oso akasemuna [kintu kikampanda] kia bitanda biabio akasula bilamba biaye, na akekala mako mpaa na ku kiolua. 26 Nyema oso ena mukona ubalukie, anka shina kiashino kioso kibale na talusha bintu mukana, akemikela emako; oso akeyikuma akekala mako. 27 Na kioso akitambuka pa mikolo yakio, kia munkatshi a nyema yoso ayitambuka ku [mikolo] inanka, akikenuikela mako; oso anakume kitanda kiakio akekala mako mpaa ku kiolua; 28 na yawa akutuala kitanda kiakio akatumpa bilamba biaye, na akekala mako mpaa na kukiolua. Abikenuikela mako. 29 Na bino abikenuikela mako ku bintu a bikaka pa nsenga: Mpombo mpuku, na ekosue, na ebiemba muyile bifuko biadio; 30 na kimbudingindji, na musua ebiemba, na musua wa bulese, na musua wa musenga, na lufiamino. 31 Bino'bi abikenuikela mako munkatshi mua bioso abikaka: Oso akebikuma bifue ekala mako mpaa na ku kiolua. 32 Na kintu kioso pa bikapona pa bikekala bifue akikale mako: Bifubiluanga bia mitshi, kilamba, musokia, sungua mufuko, kintu kioso a kikuasha ku mufubo ukampanda, akikelua mu mema, na akikekala ki mako mpaa na ku kilua; biabia akikela kilongame; 33 na elonga dia buma a mukapona kantu, kiakia kioso ki munda, akikekala mako, 34 na anukatanya [elonga]; na kintu kioso akidibua, kitu kile ku aa [mema], akikekala mako; na kitomuanga kioso kiabatomena, mu elonga dikampanda, akikekala ki mako; 35 na ku kintu kioso akuponena bitanda biabio, akikekala mako;

fulu na mafuwa abikaluishibua: Bimako, na abikenuikela mako; 36 anka muela na mushimi wa mema, kishiba kia mema, aakekala alongame anka yawa akakumu bitanda biabio akekala mako. 37 Na su kuakapona kantu kapela ka ku bitanda biabio pa kikunuanga kia bakunu, akikekala mako; 38 na su abadi bele mema pa kikunuanga, na su pa kapona kantu ka ku bitanda biabio, akikemikela mako. 39 Na su kuafua umuna a ku nyema ayinukuasha bu kidibua, yawa akakuma kitanda kiakio akekala mako mpaa na ku kiolua; 40 na oso anadie kitanda kiaye akasula bilamba biaye, na akekala mako mpaa na ku kiolua; na yawa akasemuna kitanda kiaye akasula bilamba biaye, na akekala mako mpaa na ku kilua.

41 Na kintu kioso akikaka pa senga akikekala kintu ki bubi; tabakekidia nya. 42 Kia ku kioso akitambukila mu efu, na kia ku kioso pa [mikolo] inanka, na kia ku kioso kina mikolo ibungi, mu bintu bioso abikaka pa nsenga, tanuane ebidie nya; muanda kintu ki bubi. 43 Tanuikashanga miuwa yenu bubi ku kantu koso a kekaka, na tanuiyikashanga mako ku bio, tala nuayikala mako ku bio. 44 Muanda ne Ayikalayika, Efile-Mukulu enu: Na anukelambula, na anukekala ba kishila, muanda ne a kishila; na tanuikashanga miuwa yenu mako ku kintu akikaka a kisanana pa nsenga. 45 Muanda ne Ayikalayika benutushise mu eumbo dia Eshipitu, buashi ngi kale Efile-Mukulu enu: Na anukekala bakishile, muanda ami ne akishila. 46 Wawa ngi muiya wa nyema na toni, na kintu kioso kina muwa a kisanasana mu mema, na kintu kioso kioso a kikaka pa nsenga; 47 bua kua bula munkatshi a ki mako na na ki buwa, na munkatshi mua nyema adibua na ya basha badiya.

Kipindji 12. Mwiya wa kulumbula kua mukashi.

1 Na Ayikalayika balunguile Mose, na kuamba'shi: 2 Lungula bana ba Isalele, na kuamba'shi: Su mukashi bayimita na atanda muana mulume, akekala mako mafuku musambobidi; akekala makela mako bu mu mafuku a butshiafu buaye bua ku mieshi yaye. 3 Na efuku dia muanda abakasala munyonga wa [muana]. 4 Na mukashi akashala mafuku makumi asatu na asatu mu mase a kulumbulua, kuaye; takakumu kintu kioso kia kishila, na takafikanga ku mbalo ya kishila, mpaa na apalombena mafuku a kulumbula kuaye. 5 Na su muana mukashi abatanda, mukashi akekala mako mbingo ibidi, bu mu kuilekana kuaye, na akashala mafuku makumi musambodi mu mase a kulubulua kuaye. 6 Na apalombana mafuku a kulumbulua kuaye, bua muana mulume ata bua muana mukashi, akasemuna kui tshite muakuidi, pa kituelelo kia kashibo ka kikisho, muana a mukoko a kipua kimune bua mulambu wa kushika kalo, na muana a nkudimba sungua kakutshikutshi bua mulambu wa muluisho; 7 na

akalubula biabia bintu kumpala kua Ayikalayika, na akamukitshi kibuikilo kia miluisho, na akekala mulumbulue ku bungi bua mase aye wawa ngi wikale muiya wa yawa atanda muana mulume sungua muana mukashi. 8 Na su mushindo waye wa kupeta ngupela tangukumbane bua kupeta muana a mukoko, akalubula tukutshikutshi tubidi sungua tuana tua nkudimba tubidi, kamune bua mulambu wa kushika kalo, na kangu bua mulambu wa miluisho; na tshite muakuidi akamukitshina kibuikilo kia miluisho buaye, na akekala musudibue ku bungi bua mase aye. Wa ngi wikale muiya wa yawa batanda muana mulume sungua muana mukashi.

Kipindji 13. Muiya wa mukumbo wa nsudi.

1 Na Ayikalayika balunguile Mose na Alona, na kuamba'shi: 2 Su muntu ekala pa kikaba kiaye kia mbidi yaye ebubila, ata mukumbo wa pa mbidi, ata etoba ditokolokie, na dia kafika pa kikaba kia mbidi yaye, elonda [bu] nsudi, abakamupitshika Alona, tshite muakuidi, sungua kui umune aku bana baye, batshite muakuidi; 3 na tshite muakuidi akamona elonda di mu kikaba kia mbidi yaye; na su bua bui mu elonda buafika butoka, na su elonda adimuaka dipudikie ngofu kukila kikaba kia mbidi yaye, su elonda dia nsudi; na tshite muakuidi akamumona, akamuaba mako. 4 Na su ebashi mu kikaba kia mbidi yaye ndi toka, na sutadimueka didipukie ngofu mu kikaba, na su bua tambufikie butoka, tshite muakuidi akashitshila [yawa ena] elonda munda a mafuku musambobidi; 5 na tshite muakuidi akamumona mu efuku dia musambobidi: Na talanga, elonda die kala ku meso kuaye nka biabia bimune, elonda ntanditame mu kikaba; biabia tshite muakuidi a kamushitshila munda a mafuku musambobidi. 6 Na tshite muakuidi akamumono musango wa kabidi, mu efuku dia musambobidi: Na talanga, elonda adishimi, na elonda tanditame mu kikaba; biabia tshite muakuidi akamuaba mulumbulue: Ni mukumbo wa pa mbidi; na akatumpu bilamba biaye, na akekala musulue. 7 Anka su mukumbo wa pa mbidi wekala utame ngofu pa kikaba, kunyima kuaye ku mueka kui tshite muakuidi bua kulumbulua kuaye, akekala mu muekue dia kabidi kui tshite muakuidi; 8 na tshite muakuidi akamutala: Na talanga, mukumbo wa pa mbidi utama mu kikaba; biabia muakuidi akamuaba mako: Ni nsudi. 9 Su kui elonda [bu] dia nsudi mu muntu, abakamutuala kui tshite muakuidi, 10 na tshite muakuidi akamutala: Na talanga, su kui ebubila ditoka mu kikaba, na dibafikisha buaa butoka, na mui mufunda umune wa mutanta mu ebubila, 11 ni nsudi ituele mu kikaba kia mbidi yaye; biabia tshite muakuidi akamuaba mako, takamushitshila nya, muanda e mako. 12 Na su nsudi tayinoko tufina pa kikaba kia [yawa ena] elonda; kubanga ku

mutue nya na ku ngawo, mupunda na amukamono tshite muakuidi, 13 tshite muakuidi akamumona: Na talanga, nsudi ibandakana mbidi yoso; biabia akamba [yawa sha] elonda'shi mutokie: Na bekala oso mushima soo; mutekie. 14 Na efuku dia bakamumono mbidi yane mutanta, akekakala mako. 15 Na tshite muakuidi akatala mbidi yane mitanta, na akamuamba'shi emako: Mbidi yane mutanta yimako, ngi nsudi. 16 Na su mbidi yane mitanta yaluluka na yafika itoka, akafiki kui tshite muakuidi; na tshite muakuidi akamumona: 17 Na talanga, elonda dibafiki ditoka; biabia tshite muakuidi akamba [yawa ena] elonda'shi bandjibua: Muandibue.

18 Na su mbidi ya peta mu kikaba kiayo elonda, na diapanda, 19 na su pekadika pa mbalo ya elonda, muasu utoka, ata kibashi kitoka kimongolokie, [muntu] akelesha kui tshite muakuidi; 20 na tshite muakuidi akedimono: Na talanga, dimuekue dituele kukila kikoba, na buaa buadio bubafiki butoka; biabia tshite muakuidi akamuamba'shi emako: Ni elonda dia nsudi, dibatasha tufina mu elonda. 21 Na su tshite muakuidi beditala, na talanga, tamui buaa butoka, na tandikabe kudipuka pe kikaba, anka adishimi, tshite muakuidi akamubayila munda a mafuku musambobidi. 22 Na su dibatama ngofu mu kikaba, biabia tshite muakuidi akamuamba'shi e mako: Ni elonda. 23 Na su kibashi kiashala pa mbalo pakio mu mushindo umune, [na] tandiandakane, ni mukofu welonda: Tshite muakuidi a ka muamba'shi mutosue.

24 Ata'shi mbidi yina mu kikaba kiayo ebubila dia kalo, na'shi kifuaba kia kalo kiekala kibashi kia bu kitoka kimongolokie ata kitoka, tshite muakuidi akedimona: Na talanga, 25 buaa bubafiki butoka mu ebashi, na dibamueka didipukie ngofu, ni nsudi; su muamua mu elonda dia kalo dibatuku tufina; na tshite muakuidi a kamuamba'shi e mako; ni elonda dia nsudi. 26 Na su tshite muakuidi bedimono, na talanga, ta mui buaa butoka mu ebashi, na su tandidipukie kukila kikaba, na adishimi, tshite muakuidi akamushitshila munda a mafuku musambobidi; 27 na tshite muakuidi akamumona mu efuku dia musambobidi: Su [kibashi] kibanda ngofu mu kikaba, biabia tshite muakuidi akamuamba'shi e mako: Ni elonda dia nsudi. 28 Anka su kibashi kibekala kishale pa mbalo yakio mu mushindo umune, [na] takiandakane mu kikaba, na su kieshima, ni ebubila dia kalo, na tshite muakuidi akamuamba'shi mutokie; muanda ni mukofu wa kalo. 29 Na su mulume su mukashi ena elonda ku mutue ata ku miefu, tshite muakuidi akamona elonda: 30 Na talanga, dia mueka didipukie ku kila kikaba, na diekela na buaa bumongolokie ata butoka, biabia tshite muakuidi akamuamba mako: Ni nkabalala, ni nsudi ya ku mutue ata ya ku

miefu. 31 Na su tshite muakuidi amona elonda dia kabalala, na talanga, tadimueka didipudikie kukila kikaba, na tadina buaa bufita, biabia tshite muakuidi akashitshila munda a mafuku musambobidi [yawa ena] elonda dia kabalala. 32 Na tshite muakuidi akamona elonda mu efuku dia musambobidi: Na talanga, kabalala ntankandakane, na takena buaa bumongolokie, na kabalala takamueka kadipukie kukila kikaba; 33 biabia muntu ekuule kapueto, anka takulanga pa [mbalo] ya kabalala; na tshite muakuidi akashitshile munda a musambobidi [yawa ena] kabalala. 34 Na tshite muakuidi akamona kabalala mu efuku dia musambobidi: Na talanga, kabalala tankandakane mu kikaba, na takamueka'shi nkakile kudipuka kukila kikabe, biabia tshite muakuidi akamuamba'shi mutokie; na muntu akasula bilamba biaye, na akekala mutokie. 35 Na su kabalala kabandakana ngofu mu kikaba, kunyima kua kutoshibua kuaye, tshite muakuidi akamumona; 36 na su kabalala kabandakana mu ekaba, tshite muakuidi takakimba buaa bumongolokie: E mako. 37 Na su kabalala kabekala nkamukiakia kipaso kimune, ku meso kuaye, na'shi buaa bufita bua kemumena, kabalala kabapanda: Na batako, na tshite muakuidi akamuamba'shi mutokie.

38 Na su mulume ata mukashi ekala na mabashi mu kikaba kia mbidi yaye, 39 mabashi atoko, tshite muakuidi akamumono; na talanga, mu kikaba kia mbidi yabo, mue kala mabashi atoka, ata emukutokiela, ni kibashi kia bisuma akipapa mu kikaba: Mutokie. 40 Na muntu akususha nyene ya ku mutue waye, ena ebala: Mutokie; 41 na su akususha nyene ya ku mutue waye ya lupese lua kulukiebo, ena ebala ku meso: Mutokie. 42 Na su kuekala, mu lupese lui ebala dia kunundu ata dia kumpala, elonda ditoka dimongolokie, ni nsudi ayipashisha tufina mu kipese kia ebala dia kunundu sungua dia kumpala; 43 na tshite muakuidi akamumona: Na talanga, ebubila dia elonda diekala ditokidokie mu kipese kia ebala dia kunundu sungua dia kumpala, bukumueka nsudi mu kikaba kia mbidi yaye; 44 ni muntu sha nsudi, emako; na tshite muakuidi aka mushikuluile'shi emako: Elonda diaye dimuku mutue waye.

45 Na mui muina nsudi amukekala elonda akekala na bilamba biaye bisanukie na mutue waye wi muasa, na akashikila miefu, na akela musase: Emako! Emako! 46 Mafuku oso akekala na elonda, akekala emako; emako; akashala bupenka, kishalelo kiaye akikala pasha pa esala.

47 Na su kuekala elonda dia nsudi mu kilamba, mu kilamba lene, na mu kilamba kia mioshi ya makaka, 48 sungua mpeko ya mbula sungua ya mbuipi ya makaka sungua ya lena, ata mu kikaba, sungua mudimo oso [ukitshibue] na musokia, 49 na su elonda diekala mbidi ya lubishi ata

dimongolokie mu kilamba, ata mu musokie, sungua ya mbula sungua ya mbuipi, ata mu musokia, ata mu kintu kioso [kikitue] na musokia, ni elonda dia nsudi, na adikaleshibua kui tshite muakuidi. 50 Na tshite muakuidi akamona elonda, na akashitshila munda a mafuku musambobidi [kintu kipa] elonda; 51 na efuku dia musambobidi, akamona elonda: Na elonda di bapalakana mu kilamba, ata mu mpeko ya mbula, sungua ya mbuipi, sungua mu musokia, sungua mu kintu y kikampanda kikitue na musokia, elonda ni nsudi ayifukula: Kintu ki mako. 52 Biabia abakashika kilamba, sungua mpeko ya mbula, sungua ya mbuipi ya lena sungua ya mbuipi, sungua kintu kioso [kikitue] na musokia muamua mui elonda; muanda ni nsudi ayifukala; kintu akikekala kishikue mukalo. 53 Na su tshite muakuidi batala, na talanga, elonda tandiandakane mu kilamba, mu mpeka ya mbula na ya mbuipi, ata mukingi kintu [kikitue] na musokia, 54 biabia tshite muakuidi atumu eyi buasi basule kintu kina elonda, na akekishitshila munda a angi mafuku musambobidi. 55 Na tshite muakuidi akatala, kunyima kua elonda dibapu kusudibo: Na talanga su elonda tandialule elangi, na su elonda tanditame, kintu ki mako, okekishika mu kalo; ni kilamba kidibue munda na pasha. 56 Na su tshite muakuidi bamona, na talanga, na elonda adishimi kunyima kuadio kusudibua, biabia abakedikasha kilamba ata musokia, sungua mu mpese ya mbula, ata ya mbuipi. 57 Na su dia kamueka mu kilamba, mu mpeko ya mbula ata ya mbuipi, ata ku kingi kintu [kikitue] na musokia, ni [nsudi] ayele mitanta; okashika mu kalo kintu kina elonda. 58 Na kilamba, ata mpeko ya mbula su ngia mbuipi, na kituntu kioso [kikitue] na musokia kio kekala musule, na kuakua kushi elonda dibapu kukatuka, akitumpua musango wa kabidi, akikekala kitokie. 59 Uno ngi muiya ukume elonda dia nsudi di mu kilamba kia lena ata bia makaka, ata mu mpeko ya mbula ata ya mbuipi, ata mu kingi kintu [kikitue] na musokia, bua kui kitosha sungua kuamba'shi kimako.

Kipindji 14. Mwiya pa muanda wa kutoshibua kua nsudi.

1 Na Ayikalayika balunguile Mose, na kuamba'shi: 2 Uno ngi muiya wa muina nsudi, ku efuku dia kutoshibua kuaye: 3 Abakafiki naye kui tshite muakuidi; na tshite muakuidi akatuku pasha pa esala; na tshite muakuidi a ka mutala: Na talanga, muina nsudi bapanda ku elonda dia nsudi; 4 biabia tshite muakuidi akatumu eyi buabadia kuatshila yawa akieba kotoshibua, toni tubidi atutala na tutokie, na mitshi ya sedele, na imongolokie, na ya kampanya eshesha; 5 na tshite muakuidi akatumu buabadia kutshindia kamune ka ku toni pa elonga dia nsenga, pa mema aalala. 6 Lupese lua

koni akatala, akekata, na mutshi wa sedele, na elangi dimonga, na kampanya eshisha, na akebiambika, pamune na koni akatala, mu mase a koni katshindje pa mema aalala; 7 Na akamiamina, misango musambobidi, pa yawa akiebe kutoshibua ku nsudi, na akamutosha; kunyima akafungula koni akatala mu mabala. 8 Na yawa abakiebe kusuula akatumpa bilamba biaye na akakula buaa buaye boso, na akesula mu mema, na akekala mutokie. Na kunyima kua biabia akatuela munda mua esala, na akashala munda mua mafuku musambobidi pasha pa kashibo kaye. 9 Na abikafiki'shi, mu efuku dia musambobidi, akakula buaa buaye boso ku mutue waye na ku mufu waye, na ku bikieni kieni; akakula buaa buaye boso; na akasula bilamba biaye, na akasula mbidi yaye mu mema, na akekala mutokie.

10 Na efuku dia muanda, akata bana bamukoko babidi bashina kilema, na mukoko wana ubakashi wa kipua kimune, ushina kilema, na bisatu bia mu ekumi wa bilongo bia bukula bifuntue mu muimu, mu mulambu wa tumikate, na loge umune a muimu. 11 Na tshite muakuidi akitshi kitumpilo akatulu muntu akiebe kutoshibua, na bino bintu, kumpala kua Ayikalayika, ku kituelelo kia kashibo kakikisho; 12 na tshite muakuidi aka umune a ku bana ba mukoko, na akalubula bu mulambu wa kutombokiela muilo, na loge a muimu, na akebifunyu bu mulambu ufunye kumpala kua Ayikalayika; 13 Kubapu akatshindia muana a mukoko pa mbalo ya batshindjila mulambu wa miluisho na wa milambu ya kushika kalo, mu mbalo ya kishila; muanda mulambu wa kutombokiela muiye winka bu mulambu wa muluisho, ngua tshite muakuidi: Ni nkintu kikile kia kishila. 14 Na tshite muakuidi akata mase wa mulambu wa kutombokiela kua muiya, na tshite muakuidi akeatulu pa etui dibalume dia yawa akiebe kutoshibua, na pa kiala kia ku eyasa diaye dibalume, na pa ena dikata dia luawo luaye lubalume. 15 Na tshite muakuidi akata loge a muimu, na akeusukumuna mu eyasa diaye dibakashi, kui aye, tshite muakuidi; 16 na tshite muakuidi akasabika munue wa [eyasa] diaye dibalume mu muimu wi mu eyasa diaye dibakashi, na akamiana muimu na munue waye misango musambobidi, kumpala kua Ayikalayika. 17 Na muimu aukashala mu masa, tshite muakuidi akeutulu ku etui dibalume dia yawa akiebe kutoshibua, na pa kiala kia eyasa diaye dibalume, na pa ena dikata dia ku luawa lubalume, na pa mase a mulambu wa kutombokiela muiya; 18 na muimu aukashala mu eyasa dia tshite muakuidi, akeutulu pa mutue wa yawa akiebe kutoshibua; na tshite muakuidi akamukitshina kibuikilo kia mulusho kumpala kua Ayikalayika. 19 Na tshite muakuidi akalambula mulambu wa muluisho, na akakitshi kibuikilo kia yawa akiebe kutoshibua

ku mako aye; na kunyima akatsindia mulambu wa kushika kalo. 20 Na tshite muakuidi akalambula mulambu wa kushika kalo na kamukate pa kilambuilo; na tshite muakuidi akakitshi kibuikilo kia muluisho bua yawa akiebe [kuikala mutoshibue]; na akekala mutoshibue.

21 Na su mulamda, na su eyasa diaye tadi biakukafika kuakua, akata muana a mukoko bu mulambu wa kutombokiela kua muiya, na mulambu ufunye, buadia kumukitshina kibuikilo kia muluisho, na kimune kia mu ekumi kia bilongo bia bukula bufuntue mu muimu, bua mulambu wa tu mikate, na loge umune wa muimu, 22 na tukutshikutshi tubidi, ata tunkudimba dimune, muyile a mu kalombena eyasa diaye: Kamune akakekala mulambu wa muluisho, kangi akakekala mulambu wa kushika kalo. 23 Na efuku dia muanda dia kutoshibua kuaye, akebituala kui tshite muakuidi, mu kituelelo kia shibo ya kikisho, kumpala kua Ayikalayika; 24 na tshite muakuidi akata muana a mukoko wa mulambu wa kutombokiela muiya, na loge umune a muimu, na tshite muakuidi akebifunyu bu mulambu ufunye kumpala kua Ayikalayika; 25 na akatshindji muana a mukoko bua mulambu wa kutombokiela muiya; na tshite muakuidi akata mase a mulambu wa kutombokiela muiya, na akeatulu pa etui dibalume dia yawa akiebe kutoshibua, na pa kiala kia eyasa diaye dibalume, na pa ena dikata dia luawo luaye lubalume. 26 Na tshite muakuidi akasukumuna muimu mu eyasa diaye dibakashi, kui aye, tshite muakuidi; 27 na tshite muakuidi akamiamina muimu aukekala mu eyasa diaye dibakashima munue wa [eyasa] diaye dibalume. 28 Na tshite muakuidi akatulu muimu aukekala mu eyasa, pa etui dibalume dia yawa akiebe kutoshibua, na pa kiala kia eyasa diaye dibalume, naku ena diaye dikata dia mukolo ubalume, pa mbalo yaya [ayikalanga itulue] mase wa mulambu wa kutombokiela kua muiya; 29 na muimu aukashala aukekala mu eyasa dia tshite muakuidi, akeatulu pa mutue pa yawa akiebe kutoshibua, bua ku mukitshina kibuikilo kia miluisha yaye kumpala kua Ayikalayika. 30 Na ku biabia abikalombasa eyasa diaye, akalambula kamune ka ku tukutshikutshi, sungua kamune ka ku tunkudimba tuana: 31 Ku kiakia akikalombasha mboko yaye, kamune akakekala mulambu wa muluisho, na kangi mulambu wa kushika kalo, na mulambu wa tumikate; na tshite muakuidi akakitshi kibuikilo kia ya miluisho kia yawa akiebe kutoshibua, kumpala kua Ayikalayika. 32 Wawa ngi muiya ukume yawa ena elonda dia nsudi muadi, na yawa sha eyasa dishidilombashe [kiakia kia bekalanga batume eyi] bua kutoshibua kuaye.

33 Na Ayikalayika balunguile Mose na Alona, amba'shi: 34 Panukekala batuele mu eumbo dia Kanana, dia nenupa bu dienu, su natulu mukumbo

wa nsudi mu shibo imune ya eumbo dia bupiani buenu, 35 yawa akekala sha shibo akafiki na akaukisha tshite muakuidi aye'shi: Namono nka bu mukumbo wa nsudi ubamueka mu shibo yande; 36 na tshite muakuidi akatumu eyi bua kukasha bintu mu shibo kumpala kua tshite muakuidi kutuele bua kumona elonda buashi talo kioso ki mushibo kia kekala mako; na kunyima kua biabia, tshite muakuidi akatuela bua kumona shibo. 37 Na akatala elonda: Na talanga, elonda dimumidimba ya shibo, bipoko bia elangi dia lubishi ata bimongolokie, na abimueka bubikulukile kukila pa mbidi pa mudimba; 38 biabia tshite muakuidi akatuku mu shibo, ku kituelelo kia shibo, na akashitshi shibo munda a mafufu musambobidi. 39 Na efuku dia musambobidi, tshite muakuidi akalukila, na akatala: Na talanga, elonda dibandakana mu midimba ya shibo; 40 biabia tshite muakuidi akatumu eyi bua'shi bakashe mabue amuikalanga elonda, na bakeasumbule pasha pa kibalo, mu mbalo imako. 41 Na akakumusha shibo munda, na mbuipi moso, na lufufi loso lua bakekala bakumune, abakelusukumuna pasha pa kibalo, mu mbalo imako; 42 na abakata angi mabue, na abakeatulu pa yaya mbalo ayikalanga [akumpala] mabue, na abakata ingi nsenga, na abakashini shibo. 43 Na su elonda dia lukula dialukila na dia papisha mu shibo kunyima kua abo abapu kukasha mabue, na ku nyima kua abo abapu kukola mu shibo, na kunyima kua abo abapu kui ishina, 44 tshite muakuidi akatuele na akatala: Na talanga, elonda dibandakana mu shibo, ni nsudi ayifukula mu shibo: Imako. 45 Biabia abakabula shibo, mabue ayo na mitshi yawo, na nsenga yoso ya shibo, abakeyisemuna pasha pa kibalo, mu mbalo imako. 46 Na yawa oso akekala mutuele mu shibo munda a mafuku oso abadi beyishite, akekala mako mpaa na ku kiolua; 47 na yawa akukalala mu shibo akasula bilamba biaye; na yawa akadila mu shibo akasula bilamba biaye. 48 Anka su tshite muakuidi atuela, na amona elonda tandiandakane mu shibo kunyima kua shibo kushinibua, tshite muakuidi akamba shibo'shi ngitokie, muanda elonda dibapanda.

49 Na akata bua kutosha shibo toni tubidi, na mutshi wa sedele, na elangi dimongolokie, na kampanya eshesha; 50 na akatshindia kamune ka kutoni pa elonga dia buma, pa mema aalala; 51 na akata mitshi ya sedele, na kampanya eshesha, na elangi dimongolokie, na koni akatala, akebiambika mu mase a koni katshindie, mu mema aalala; na akamiamina mu shibo, misango musambobidi; 52 na akatosha shibo na mase a koni na mema aalala, na koni akatala, na mutshi wa sedele, na kampanya eshesha, na elangi dimongolokie; 53 na akafungula koni akatala pasha pa kibalo, mu mabala. Na akakitshi kibuikilo kia muluisho, na ayikekala itokie.

54 Uno ngi muiya ukume mukumbo oso wa nsudi, na wa kabalala, 55 na ukume nsudi ya ku bilamba na ya ku mashibo, na ya mabubila, na wa mikumbo ya bikaba, na bibashi bitokolokie, 57 bua kulongiesha mu kipindji kini ki mako, na mu kipindji kini kilokie: Wawa ngi muiya wa nsudi.

Kipindji 15 Mako a pa mbidi ya mulume na mukashi.

1 Na Ayikalayika balunguile Mose na Alona, na kuamba'shi: 2 Lungulayi bana ba Isalele, na ebalungule'yi: Muntu oso apongolocha [kualasha] mu mbidi muaye, kupongoloka kuaye a ku muikasha mako. 3 Na bino abikekala mako aye, mu kupongoloka kuaye: Sungua'shi mbidi yaye ayipongolocha, sungua'shi tayipongolocha, mi mako aye. 4 Pa lusala loso apaladibua kui yawa mukuatshibue na kupongoloka alukekala mako; na pa kintu kioso pa kekala mushale akikekala mako. 5 Na muntu akukuma lusala luaye akatumpa bilamba biaye, na aketumpu mu mema; akekala mako mpaa na ku kiolua. 6 Na oso akashala pa kintu kishalele yawa sha kupongoloka, akatumpa bilamba biaye, na aketumpu mu mema; akekala mako mpaa na kiolua. 7 Na yawa akakuma mbidi ya yawa apongoloka, akasula bilamba biaye, na aketumpu mu mema; akekala mako mpaa na kukiolua. 8 Na su yawa ena mukumbo wa kupongoloka aponga [muntu] mutokie mata, yawa akatumpu bilamba bilamba biaye, na aketumpa mu mema; na akekala mako mpaa na ku kiolua. 9 Ngolofuanda oso pakuikala pa kamine yawa sha mukumbo wa kupongoloka akekala mako. 10 Na oso akakuma kintu kia kuikala mushi muaye, akekala mako mpaa na ku kiolua; na yawa akusemuna akukuma kimune kia ku biabia bintu akatumpu bilamba biaye, na aketumpu mu mema; na akekala mako mpaa na ku kiolua. 11 Na yawa oso akuikala mukumbue kui yawa ena mukumbo wa kupongoloka na sha kasula masa aye mu mema, akatumpa bilamba biaye, na aketumpu mema; akekala mako mpaa na ku kiolua. 12 Na malonga oso abuma akumbue kui yawa sha mukumbo wa kupongoloka akekala atanye; na elonga dioso dia mutshi adikekala disulue mu mema.

13 Na apakekala yawa sha mukumbo wa kupongoloka batoshibua mu kupongoloka kuaye, akabadika mafuku musambobidi bua kutoshibua kuaye; kunyima akatumpu bilamba biaye, na akatumpe mbidi yaye mu mema aalala; na akekala mutokie. 14 Na efuku dia muanda, akata tukutshikutshi tubidi, sungua tuana tua nkudimba tubidi, na akafiki kumpala kua Ayikalayika, pa kituelelo kia kashibo ka kikisho, na akebipa tshite muakuidi; 15 na tshite muakuidi akebilambula, kamune mu mulambu wa muluisho, na kangi mu mulambu wa kushika kalo; na tshite

muakuidi akamukitshina kibuikilo kia muluisho kumpala kua Ayikalayika, pa muanda wa mukumbo wa kupongoloka kuaye.

16 Na su mema a bumulume atuka mui mulume, akasula mbidi yaye mu mema; na akekala mako mpaa na ku kiolua. 17 Na kilamba kioso sungua musokia oso apakekala mema a bumulume, akikasulua mu mema, na akikekala mako mpaa na ku kiolua. 18 Na mulume alala na mukashi akita naye bulunda, abaketumpu mu mema, na abakekala mako mpaa na ku kiolua.

19 Na su mukashi ena mukumbo wa kupongoloka, na'shi kupongoloka kua mumbidi muaye kuekala kua mase, akekala mako aye akuilamuna mafuku musambobidi, na yawa oso akumukuma, akekala mako mpaa na ku kiolua.

20 Na pa kintu kioso kiakekala muladile munda a mako aye akulamunuka akekala mako; na pa kintu kioso kiakekala mushale akikekala mako; 21 na

oso akukuma lusala luaye akatumpa bilamba biaye, na aketumpu mu mema; akekala mako mpaa na ku kiolua. 22 Na yawa oso akukuma kintu,

kini kioso, pakuikala aye mushalele, akatumpa bilamba biaye, na aketumpu mu mema; akekala mako mpaa na ku kiolua. 23 Na su pe kintu

pa lusala, sungua pa kintu, kioso kiakia, pa kekala mushalele, oso ankekikuma akekala mako mpaa na ku kiolua. 24 Na su mulume alala

naye, na'shi mako aye akekala padi, akekala mako mafuku musambobidi; na pa lusala loso lua kekala muladile alukekala mako. 25 Na apakekala

mukashi na kupongoloka kua mase aalala mafuku ebungi kukisha mafuku aye akuilamuna kuaye, sungua pakekala na kupongoloka kukila mafuku

aye a kishila kiaye, mafuku oso a kupongoloka kuaye emako, buku mafuku akui lamuna kua mako aye. 26 Pa lusala loso luadia muikale

mulale mafuku oso akupongoloka kuaye lukekala luaye bu lusala lua kui lamuna kuaye; na pa kintu kioso kiadia kushalela akikekala mako, muyile

mako a kulamunaka kuaye. 27 Na yawa oso akukuma biabia bintu akekala na mako, na aketumpa mu mema; akekala mako mpaa na ku kiolua.

28 Na su batoko mu kupongoloka kuaye, akabadika mafuku musambobidi, na kunyima akekala mutokie; 29 na pa efuku dia muana, akata

tukutshikutshi tubidi sungua tuana tua nkundimba tubidi, na aketusemuna kui tshite muakuidi, pa kituelelo kia kashibo ka kashibo ka muakuidi. 30

Na tshite muakuidi akalambula kamune mu mulambu wa muluisho, na kangi ka mulambu wa kushika kalo; na tshite muakuidi akamukitshina

kibuikilo kia miluisho kumpala kua Ayikalayika, pa muanda wa kupongoloka kua mako aye.

31 Na anukalamuna bana ba Isalele ku mako abo, na tabakafuilanga mu mako abo, mu kukuatshisha kishalelo kiande mako ki munkatshi muabo.

32 Wawa ngi muiya bua yawa ena kupongoloka ata bua kini yawa atukibua na mema abu mulume amufikisha mako, 33 na bua mukashi akumbu bua mieshi yaye, mu mafuku akuilamuna kuaye, na bua muntu oso ena kupongoloka, su mulume, su mukashi, na bua ya akulala na mukashi emako.

Kipindji 16. Efuku dia eteshi dia kifua kia kulekiwa kua miluisho.

1 Na Ayikalayika balunguile Mose, kunyima kua lufu lua bana babidi ba Alona, biabia, pababesesele pepi na Ayikalayika, babafuile; 2 na Ayikalayika balunguile Mose'shi: Lungula Alona, mukuenu, tatuelanga nsaa yoso mu mbalo ya kishila, munda mua kilamba kia lushiko, kumpala kua kibuikilo kia miluisho kipa mushete, buashi tala afua; muanda na mueka mu ekumbi pa kibuikilo kia miluisho. 3 Alona akatuele mukino kipaso mu mbalo ya kishila: Na muana a ngombe mulume bua mulambu wa miluisha, na mukoko ubalume wa mulambu wa kushika kalo; 4 na akefuadika musapi wa kishila wa lena, na tulaso tua lena atukekala pa mbidi paaye, na akepombela mukaba wa lena, na akeshikila mutue na lubango lua lena: Ni mbilamba bia kishila; na akatumpu mbidi yaye mu mema; kunyima akebifuale. 5 Na akata ku kakongie ka bana ba Isalele bipembue bibidi bua mulambu wa muluisho, na mukoko ulume bua mulambu wa kushika kalo. 6 Na Alona akalubula ngombe mulume a ku mulambu wa muluisho waye aye nabene, na akakitshi kibuikilo kia miluisha buaye aye namuini na bua shibo yaye.

7 Na akata bipembue bibidi, na akebitulu kumpala kua Ayikalayika, pa kituelelo kia kashibo ka kishalelo. 8 Na Alona akata lubesa pa bipembue bibidi, lubesa lumune bua Ayikalayika na lumune bua asasel. 9 Na Alona akalubula kipembue kibaponua na lubese bua Ayikalayika, na akekikitshi mulambu wa miluisho. 10 Na kipembue akakiponua na lubesa bua asasele, akikala kitulue akitala bua Ayikalayika, bua kukitshina kibuikilo kia muluisha pa kidi, bua kuikituma mu kabaka bua kuikala asasele.

11 Na Alona akalubula ngombe mulume wa ku mulambu wa ku muluisho, wibuaye aye nabene, na akakitshi kibuikilo kia muluisho buaye aye nabene na bua shibo yaye; na akatshindia ngombe mulume a ku mulambu wa muluisho wibuaye aye nabene; 12 kunyima akatata kishikilo kiule makala a kalo, kunundu kua kilambuilo [ki] kumpala kua Ayikalayika, ma mayasa aule a kabanda ka mitshi ibukopo imapembue ebuwa ifingue bukula, na akebituala munda mua lushiko; 13 na akela kabanda pa kalo, kumpala kua Ayikalayika, buashi ekumbi dia kabanda dipute kibuikilo kia miluisho ki pa bukamoni, buashi tala afua. 14 Na akata mase a ngombe mulume, na

akeamiamina na munue waye pa kumpala kua kibuikilo kia muluisho, dia akutunduka nguba; na akamiamina mase na munue waye, misango musambobidi, kumpala a kibuikilo kia muluisho.

15 Na akatshindji kipembue kia mulambu wa muluisha, kibua muilo, na akalubula mase akio munda mua kilamba kia lushiko, na akakitshi na mase akio, nka bubibakitshine na mase a ngombe mulume: Akeamiamina pa kibuikilo na kumpala kuakio. 16 Na akakitshi kibuikilo bua mbalo ya kishila, [kui kitosha] ku mako a bana ba Isalele na butombo buabo, muyile miluisho yabo; na akakitshi nka biabia bimune bua kashibo ka kikisho, kashale nabo munkatshi mua mako abo. 17 Na muntu sungume takekala mu kashibo ka kikisho pa kemutuala bua kukita kibuikilo mu mbalo ya kishila, mpaa na pakemutukila; na akakitshi kibuikilo kia miluisha buaye aye nabene na bua shibo yaye, na bua kisaka kioso kia Isalele. 18 Akatuku dia ku kilambuilo ki kumpala kua Ayikalayika, na akakitshi kibuikilo kiaye; na akata mase a ngombe mulume na mase a kipembue, na akeatulu pa nsengua ya kilambuilo, mbuipi moso; 19 na akakitshi kimiamino kia mase padi na munue waye misango musambobidi, na akamutosha, na ku mutumpa ku mako a bana ba Isalele.

20 Na pakekala bapu kukita kibuikilo kia muluisho bua mbalo ya kishila, na bua kashibo ka kikisho, na bua kilambuilo, akalubula kipembue akitala.

21 Na Alona akatulu masa aye abidi pa mutue wa kipembue a kitala, na akataa pa kidi miluisho yoso ya bana ba Isalele na butombo buabo boso, muyile miluisho yabo yoso; akeyitulu pa mutue wa kipembue, na akamutumumu mu kabalala kui muntu akekala mubelame [bua biabia]; 22 na kipembue akisemuna miluisho yabo yoso mu nsenga ishi ishale bantu; na muntu akalekiela kipembue kiende mu kabaka.

23 Na Alona akalukila mu kashibo ka kikisho, na akafulu bilamba bia lena bia ekalanga mufuale pa ikalanga mutuele mu mbalo ya kishila, na akebitulu muamua; 24 na akasula mbidi yaye mu mema mu mbalo ya kishila, na akafuala dimo'ni bilamba biaye; na akatuku, na akalambula mulambu waye wa kushika kalo na mulambu wa kushika kalo wa muilo.

25 Na akashiki pa kilambuilo muimu wa mulambu wa muluisho. 26 Na yawa badi akunkusha kipembue bua kidia kuikala asasel, akatumpa bilamba biaye, na akatumpa mbidi yaye mu mema; na kunyima kua biabia akalukila mu esala. 27 Na abakasemuna pasha pa esala ngombe mulume a mulambu wa muluisho na kipembue kia mulambu wa muluisho, biabia bisha mase atuadibue mu mbalo ya kishila bua kukita kibuikilo kia muluisho, na abakashiki mu kalo musokia wabo, na muita wabo, na tufi tuabo. 28 Na yawa akekala muiyishikie kalo akatumpu bilamba biaye, na

akatumpu mbidi yaye mu mema; na kunyima kua biabia akatuela mu esala. 29 Na uno aukekala muiya wenu wa looso: Mu mueshi wa musambobidi efuku [diekumi] dia mueshi, anukakiengiesha bikudi bienu, na tanukitshi mufubo, su muina Isalele a butandua sungua mueni mushale munkatshi muenu; 30 muanda, mu diadia efuku, akukakitua kibuikilo buenu, buashi bakenutoshe: [na] amukekala batoshibue ku miluisho yenu yoso kui Ayikalayika. 31 Adikekala sabato ya kuikisha, na anukakiengiesha bikudi bienu; [ni] muiya wa looso. 32 Na tshite muakuidi akekala mushingue muimu na akekala mushidilue bua kufuba mufubo wa bu tshite muakuidi pa mbalo ya shaye, akakita kibuikilo kia miluisho; na akafuala dimo bilamba bia lena, bilamba bia kishila; 33 na akakitshi kibuikilo kia miluisho bua mbalo ikile ya kishila, na akakitshi kibuikilo kia miluisho bua kashibo ka kikisho na bua kilambuilo, na akakitshi kibuikilo kia miluisho bua ba tshite muakuidi na bua muilo oso wa kakongie. 34 Na uno aukekala bua anue muiya wa looso, bua kukita kibuikilo kia miluisho bua bana ba Isalele [bua kui batosha] ku miluisho yabo yoso, musango umune ku kipua. Na babakitshine bubibadi Ayikalayika mutumine Mose eyi.

Kipindji 17. Mbalo yilumbule ya kui paylia milambu.

1 Na Ayikalayika balunguile Mose, na kuamba'shi: 2 Lungula Alona na bana baye, na bana boso ba Isalele, na webalungule: Bino ngi bibatume Ayikalayika eyi na kuamba'shi: 3 Yawa oso a ku shibo ya Isalele akutshindia ngombe sungua mukoko sungua mbushi, mu esala, sungua akumutshindia pasha pa esala, 4 na tamumusemune pa kituelelo kia kashibo ka kikisho bua kumulubula bu mulambu wa Ayikalayika kumpala kua kishalelo kia Ayikalayika, mase akekala abadikilue yawa muntu: Bapongola mase; yawa muntu akekala mukashibue munkatshi mua muilo waye; 5 buashi bana ba Isalele abatuala milambu yabo ya balambula mu mabala, yabatuadila Ayikalayika, kui kituelelo kia shibo ya kikisho, kui tshite muakuidi, na bakeyilambule mu milambu ya kaa kui Ayikalayika. 6 Na tshite muakuidi akamamina mase pa kilambuilo kia Ayikalayika, pa kituelelo kia kashibo ka kikisho, na akemushikila muimu kalo mu eshiko dibuwa kui Ayikalayika; 7 na tabakalambula milambu yabo kui mikishi yaya yabatambuka nawo masandi. Bino abikekala bua abo muiya wa looso, mu bipungo biabo. 8 Na okebalunga'shi: Oso a mu shibo ya Isalele, sungua beni bemunkatshi muabo, akalambula mulambu wa kushika kalo sungua mulambu 9 na teutualanga ku kituelelo kia kashibo ka kikisho bua kui ulambula kui Ayikalayika, yawa muntu yawa akekala mukashibue munkatshi na milo yaye.

10 Na yawa oso a mu shibo ya Isalele sungua beni bemunkatshi muabo, akadi mase oso akampanda, na keshikuena na yawa akadi mase, na nankamukasha munkatshi a muilo waye; 11 muanda muwa wa musamba wimu mase; na ami nenupele anka pa kilambuilo, bua kukita kibuikilo kia muluisho bua miuwa yenu; muanda ni mase aakitshi kibuikilo kia muluisho bua muwa. 12 Ngi pa muanda kini na lunguile bana ba Isalele: Muntu sungumune a munkatshi muenu tadianga mase, na mueni mushale munkatshi muenu takadianga mase. 13 Na yawa oso a mu bana ba Isalele sungua a ku beni bashale munkatshi muabo akukuata, mu kuta, nyema sungua koni akadibua, akapongola mase na akabuikila na nsenga; 14 muanda, pa bitale muwa wa musambe oso, mase awo ngi muwa wawo wimuaudi; na nalunguile bana ba Isalele: Tanuanadie mase a musamba su ngumune; muanda muwa wa musamba oso ni mase awo; yawa oso ankeadia akakashibua. 15 Na muntu oso, ekale muina Isalele a butandua sungua mueni, akadia nyema mufuile nyema muifuile [aye nabene] sungua musanue, akatumpu bilamba biaye na aketumpu mu mema, na akekala mako mpaa na ku kiolua: Biabia akekala mutokie. 16 Na su tamusule [bilamba biaye] na su tasula mbidi yaye, akasemuna muluisho waye.

Kipindji 18. Miya ya mushalelo.

1 Na Ayikalayika balunguile Mose, na kuamba'shi: 2 Lingula bana ba Isalele, na webalungule'shi: Ami, ne Ayikalayika, Efile-Mukulu enu. 3 Tanukitanga biabia abikitua mu eumbo dia Eshipitu muamua mu banudi bashale, na tanukitanga biabia abikitua mu eumbo dia kanana muamua mua nkenutuesha, na tanukatambu kanga muyile bipikua biabo. 4 Anukakita bitshibilo biande, na anukalama miya yande bua nudia kui mutambukila. Ami, ne Ayikalayika, Efile-Mukulu enu. 5 Na anukalama miya yande na bitshibilo biande, kuyanka muntu akekala na muwa su akebikita. Ami, ne Ayikalayika. 6 Muntu sungumune tesasa pepi na mukuabo mukashi a mu kifuko bua kumona musua waye. Ami, ne Ayikalayika. 7 Tonomone musua wa shobe nya, sungua musua wa nyin'obe: Ni nyin'obe; tonomone musua waye. 8 Tonomone musua wa mukashi a shobe: Ni musua wa shobe. 9 Musua wa mukuenu mukashi, muana mukashi a mua shobe sungua muana mukashi a mua nyin'obe, mutandue mu shibo sungua mutande pasha, musua waye, tonoeumone. 10 Musua wa muana mukashi a muana obe mulume sungua ngua wa muana mukashi a muana obe mukashi, musua waye, tonoeumone nya; muanda ni musua obe. 11 Musua wa muana mukashi a mukashi a shobe, mutandue kui shobe, ni mukuenu mukashi: Tonomone musua waye

nya. 12 Tonomone musua wa mukuabo mukashi na shobe; aye embidi ya eyendo ya shobe. 13 Tonomone musua wa mukuabo mukashi na nyin'obe; muanda embidi eyendo ya nyin'obe. 14 Tonomone musua wa mukuabo mulume na shobe; tonoesesele pepi na mukashi aye: E nyin'obe. 15 Tonomone musua wa mukashi a muan'obe: Muanda mukashi a muana obe mulume; tonomone musua waye nya. 16 Tonomone musua wa mukashi a mukuenu; ni musua wa mukuenu mulume. 17 Tonomone musua wa mukashi na wa muana aye mukashi; tonodate muana mukashi a muan'aye mulume sungua muan'aye mukashi a mukashi aye, bua kumona musua waye, muanda bembidi yaye eyendo: Ni mbutombo. 18 Na tonuate mukashi mu mbuipi a mukuabo mukashi nya bua ku mukuatshisha bufu mukumona musua waye mbuipi muaye, mu muna waye. 19 Tonuesesele kui mukashi ku mafuku aye akuilamuna kua mako aye, bua kumona musua waye. 20 Na tokitanga bulunda na mukashi a muin'obe, bua kuifitshisha mako naye.

21 Na totushanga bana bobbe buabadia kui bakisha ku kalo kui Moloke, na tosabulanga eshina dia Efile-Mukulu obe. Ami, ne Ayikalayika. 22 Tolalanga na muana mulume, bu bia balala na mukashi: Ni nkintu ki bubi bui moo. 23 Tokalala na nyema nya bua kui ikasha mako naye; na muana mukashi takemananga kumpala kua nyema, bua kutambuka naye lusandi: Ni kafutakani. 24 Tanukeyikashanga mako ku kintu su nkimune kia biabia bintu, muanda ni nkubi bintu bina bingi bisamba kumpala kuenu bibefitshise mako; 25 na eumbo dikasue mako; na nakedimuesha malua pa bubi buadio, na eumbo adikalasa be mushale. 26 Anka anue, anukalama miya yande na bitshibilo biande, na tanukakita su nkimune kia ku bintu bibibi moo, su muina Isalele abutandua su mueni mushale munkatshi muenu; 27 muanda bantu ba mu eumbo, babadi muanka kumpala kumpala, babakitshine bino bintu bioso bibubi bui moo, na eumbo dibadi dikasue mako; 28 buashitala eumbo dia kenulasa nya, pa nukedikasha mako, bu bibadilashile bisamba bibayikele kumpala kuenu. 29 Muanda yawa oso akukita su nkimune kia bino bioso bibubi bui moo, bantu abakebikitshi, abekekala bakasue munkatshi a muilo wabo. 30 Na anukalama biabia binandji muinutshibile bua kulama, mu kipaso kia'shi tanuakukita bipikua bibubi bibadi bikitshikie kumpala kuenu; na tala mua kefitshisha mako kua bidi. Ami, ne Ayikalayika, Efile-Mukulu enu.

Kipindji 19. Miya ya kuikala bakishila na kutshiba kua sambu ilulame.
1 Na Ayikalayika balunguilo Mose, na kuamba'shi: 2 Lungula kakongie koso ka bana ba Isalele, na ebalungule'shi: Anukekala bakishidi, muanda

ami, Ayikalayika Efile-Mukulu enu, neakishila.

3 Anukatshini muntu oso nyin'aye na shaye; na anukalama sabato yande. Ami, ne Ayikalayika, Efile-Mukulu enu.

4 Tanukeyalulanga kui mankishi, na nukekishina anga b'efile ba kiamo kisungule. Ami, ne Ayikalayika, Efile-Mukulu enu.

5 Na su anulambula mulambu mulambu wa kaa kui Ayikalayika, anukeulambula buaudia kuikala ukuminibue. 6 Aukadibua nka diadia efuku dia nukeulambula, na butokie; na abikashala kui efuku dia kasatu, abikekala bishikue mu kalo. 7 Na su taukadibua mu efuku dia kasatu, aukekala kintu ki mako; taukekala ukuminibue. 8 Na yawa akeudia akasemuna muluisho waye, muanda basabula kia kishila kia Ayikalayika; na yawa muntu akekala mukashibue mu milo yaye.

9 Na pa nukaumbula bia nsenga yenu, tokapuanga kumbula mapaka ebala obe na tosangulanga bishashadi bia biambuluanga biobe. 10 Na topumbulanga tukuba tua finyo yobe, ata kusangula ntete ipone ya funyo yobe; okebileka bua balanda na beni. Ami, ne Ayikalayika, Efile-Mukulu enu.

11 Tanukayibanga, tanuidimbenanga [muntu na muin'aye], na tanukuminanga kuikiteni bubi muntu na muin'aye. 12 Na tanuitshipanga mu eshina diande, mu kudimba; na tokasabulanga eshina dia Efile-Mukulu obe. Ami, ne Ayikalayika. 13 Tokakiengieshanga muin'obe, na tokamufinanga. Efuto dia muntu obe ofutaa tadikishanga bufuku kobe mpaa na ku nakashika.

14 Tokanga shikue, na totulanga kikokoshi kumpala kua mpofu, anka okatshini Efile-Mukulu obe. Ami, ne Ayikalayika. 15 Tanukakitanga kintu kishi kilulame mu kisambilo: Totolanga mulanda mu bulanda buaye, na tonemekanga mpete mu bupeta buaye; okasambisha muinobe na kululame. 16 Tuendanga akunaku nakuakula bibubi bia muilo obe. Tokatombokiela muwa wa muinobe. Ami, ne Ayikalayika. 17 Tokashikuanga mukuenu mu eshimba diobe. Tokakutuanga kusashila muinobe, na tokasemuna muluisho pa muanda waye. 18 Tokeobuelanga, na takalamanga ngoo ya bana ba muilo obe; ahnka okakumina mukuenu bu obe namuini. Ami, ne Ayikalayika.

19 Anukalama miya yande. Totentamishanga, munkatshi a bimunuanga biobe, mishinda ibidi ilekene. Tokakunanga mu ebala diobe bio ibidi [ya bikumanga]; na tofualanga kilamba kina bipese bia bilamba bilekene, bitelue na mpeko ibidi ilekene.

20 Na su muntu alala na akita bulunda na mukashi, et na ekala mpika mukashi, mubangilue kui mulume, na aye su tabadi mukudibue na mutulue

mbulungantu, abakakiengiesua; tabakebayipa, muanda tababadi batulue mubulungantu. 21 Na mulume akatuala kui Ayikalayika, ku kituelo kia kashibo ka kikisho, mulambu waye wa kutombo kiela kua muiya, mukoko ubalume bua mulambu wa kutombokiela kua miya. 22 Na tshite muakuidi akamukitshina kibuikele kia muluisho kumpala kua Ayikalayika, na mukoko ulume wa mulambu bua kutombokiela kua muiya, ku muanda wa muluisho ubakitshi; na muluisho waye ubakitshi aukekala umulekielue. 23 Na pa nukakala nubatuele mu eumbo, na su nuakemukuna mishindo yoso ya mitshi yabadieya, anukeyitala bikuba bu ishi isalue; abikenuikela bishi bisadibue munda a bipua bisatu: Tabikadibua nya. 24 Na mu kipua kia kananka kikuba kiawo kioso akikekala kintu kia kishila kia ntumbo ya Ayikalayika. 25 Na mu kipua kia katano anukadia kikuba kiawo, bua idia kui nufimisha bikuba. Ami, ne Ayikalayika, Efile-Mukulu enu. 26 Tanukadi kintu na mase. Tanukakitanga anbuco, su mpuandikishi. 27 Tanukitanga bifunda ku mapaka a nyene yenu, na tanuluishanga napaka a miefu yenu. 28 Na tanuitapanga malonda mu mbidi yenu bua muntu mufue, na tanuikitanga nsalo. Ami ne Ayikalayika. 29 Tosumbushenanga muanobe mukashi, bua kumukitshisha kindumba, buashi eumbo taditambukanga lusandi na'shi eumbo tadiulanga na bufu. 30 Anukalama sabato yande, na anukanemeka dimo mbalo yande ya kishila. Ami, ne Ayikalayika. 31 Tanuiyalulanga kui abayitanyina bikudi, sungua ba nganga ba mbuko, tanukebakimbanga bua mudia kui efikisha mako. Ami, ne Ayikalayika, Efile-Mukulu enu. 32 Okebua kumpala kua muntu ena fuidi, na okanemeka muntu mununu, na okatshine Efile-Mukulu obe. Ami, ne Ayikalayika. 33 Su kuashala nobe ungi muntu mueni mu eumbo dienu, tanumukiengieshanga. 34 Mueni akashala munkatshi muenu, akekala kua nudi bu muina Isalele a butandua, na okamukumina bu obe nabene; muanda nubadi beni mu eumbo dia Eshipitu. Ami, ne Ayikalayika, Efile-Mukulu enu. 35 Na tanukitanga muanda ushiululame mu kutshiba kua kilumbu, sungua mukipimo kia bula, sungua mu kia bushito, sungua kia bintu bilolokie. 36 Anukekala na kipimo kilombane kia bushito, efa mulombane, na ena mulombane. Ami, ne Ayikalayika, Efile-Mukulu enu, benutushishe mu eumbo dia Eshipitu. 37 Na anukalama miya yande yoso na bitsibilo biande bioso, na anukebikitshi. Ami, ne Ayikalayika, Efile-Mukulu enu.

Kipindji 20. Mwiya wa kumwasha abakitshi bubi.

1 Na Ayikalayika balunguile Mose, na kuamba'shi: 2 Okalungula namu bana ba Isalele: Oso a munkatshi mua bana ba Isalele, sungua a munkatshi

mua beni bashale mu Isalele, akupa bana baye Moloke, akakela eyendo muipayibue; muilo wa eumbo aukamuipa na mabue. 3 Nami nanketupishena na yawa muntu, na nankamukasha munkatshi a muilo waye, muanda ba Moloke bana baye, bua kufiusha mbalo yande ya kishila mako na bua kusabula eshina diande dia kishila. 4 Na su muilo wa eumbo wa buikila meso, mu kipaso kikampanda, kui yawa muntu, pa kapa Moloke bana baye, bua kupela ku muipa, 5 ami, na nkatula mushikua na yawa muntu na kifuko kiaye, na nankamukasha munkatshi a muilo waye, aye na boso abamulondo, abalondo Moloke. 6 Na muntu eyalula kui baba abayitanyina mikishi, na kui ba nganga ba mbuko, abakalama kua badi nankatula mu shikua kui yawa muntu na nanka mukasha munkatshi a muilo waye. 7 Na anukeshidika na anukekala ba kishila, muanda ami, ne Ayikalayika Efile-Mukulu enu. 8 Na anukalama miya yande, na anukeyita. Ami, ne Ayikalayika enuikasha ba kishila. 9 Mulume oso ele shaye ata nyin'aye mulawo akekala muipayibue eyendo; balumbu shaye na nyin'aye mulawo, mase aye epadi'ye nabene. 10 Mulume oso atambuka lusandji na mukashi a mungi, atambuka lusandji na mukashi a mukuabo: Mulume na mukashi bantambushi ba lusandji abakayipayibua eyendo. 11 Na mulume a kulala na mukashi a shaye, bamono musua wa shaye; abakekala bayipayibue eyendo, boso babidi: Mase abo akekala pa badi. 12 Na su muntu balala na mukashi a muan'aye abakekala bayipayibue eyendo boso babidi; babakitshi kafutakani: Mase abo a pabadi. 13 Na su mulume alala na mulume bu bia balala na mukashi, babakitshi boso babidi kintu kibi ki moo; abakekala bayipayibue eyendo: Mase abo epabadi. 14 Na su mulume ata mukashi na nyina mukashi, ni mbufu; abakebashika mu kalo, aye na abo, na takukekala bufu munkatshi muabo. 15 Na su mulume alala na nyema, ekekala muipayibue eyendo, na nukayipe na nyema. 16 Na su mukashi esesela pe nyema, nyema abu nyema oso, bua kutambuka naye lusandji, okayipa mukashi na nyema; na abakekala bayipayibue eyendo: Mase abo epabadi. 17 Na su mulume ata nkashanaye, muana mukashi a mua shiya, ata muana mukashi a mua nyinaye, na amona musua waye, na akamonona musua waye, ni mbufu: Abakekala kakasue kumpala kua meso a bana ba muilo wabo; bakamono musua wa nkashanaye, akasemuna bubu buaye. 18 Na su mulume alala na mukashi ki ku kishila kiaye, na amona musua waye, batusha pa toka kupongoloka kuaye, na bamono kupongoloka kua mase aye: Abakekala bakasue boso babidi munkatshi mua muilo wabo. 19 Na tokamono musua wa mukuabo na nyin'obe mukashi, sungua nkashanaye na shobe; muanda yawa akitshi biabia atusha patoka mbidi yaye: Abakasemuna bubu buabo.

20 Na su mulume alala na mukuabo na shaye ata na nyin'aye, akamono musua wa masaba aye; abakaturala miluisho yabo: Abakafu kushi bana. 21 Na su mulume ata mukashi a mukuabo ni mako; bamono musua wa mukuabo: Tabakekala na bana.

22 Na anukalama miya yande yoso na bitshibilo biande bioso, na anukebikitshi; buashi eumbo dia nkenutuesha bua nkamushala, tadinulasanga nya. 23 Na tanukatanga mu miya ya kisamba kiambingi ku meso kuemi nya; muanda babakitshine biabia bintu bioso, na nebinuene bu bintu bibubi bui moo; na nenulunguile'shi: 24 Na nue abakekala na nsenga yabo, na nankenupa yanka bu yenu, eumbo adialala mabele na buuki. Ami, ne Ayikalayika, Efile-Mukulu enu, benuamunuine ku milo. 25 Na anukashingula munkatshi mua nyema imako na ishi mako, na munkatshi mua toni tui mako na tushi mako, na tanukeyikashanga be bubu ku nyema ata ku toni, sungua ku kintu kioso akilandala pa nsenga, kinalamunuine, na kui kiamba mako. 26 Na amikangikela ba kishila, muanda ne a kishila, ami, Ayikalayika; na nenulamuine ku miilo, buashi nuikale bande. 27 Na su mulume su mukashi mba ngitanyishi ba bikudi, sungua ba buki ba mbuko, abakekala bayipayibue eyendo; abakebayipa na mabue: Mase abo akekala pabadi.

Kipindji 21. Muiya utale ba tshite bakuidi.

1 Na Ayikalayika balunguile Mose'shi: Lungula batshite muakuidi, bana ba Alona, na webalungule: Tshite muakuidi teyikashanga mako mu milo yaye bua mufue, 2 kukasha bua penda bua mukuabo a pa musuku, bua nyin'aye, na bua shaye, na bua muana aye mulume, na bua muana aye mukashi, na bua mukuabo mulume; 3 na bua nkashanayi kamama muikale naye musuku umune, na shayibakilue, buaye mulombene kuifitshisha mako. 4 Takeyikasha mako bu nfumu munkatshi a muilo waye, bua kuisabuluisha. 5 Tabakekitanga ebala ku mutue wabo, na tabaketshiba mapaka a miefu wabo na tabaketopanga malonda mu mbidi yabo. 6 Abakekala bakishila, [bashidilue] kui Efile-Mukulu abo, na tabakasabulanga eshina dia Efile-Mukulu abo, muanda abalubula milambu ya Ayikalayika ikitue ku kalo, mikate ya Efile-Mukulu abo; abakekala bakishila. 7 Tabakayibakila ndumba bu mukashi ata mukashi mupue kuuka balume; na tabanate mukashi mupelue kui mulume aye, muanda tshite muakuidi nga kishila, [mushidilue] kui Efile-Mukulu aye. 8 Na okamuata bu a kishila, muanda alubula mukate wa Efile-Mukulu obe. Na akakuikela a kishila, muanda neakishila, ami, Ayikalayika e nutosha. 9 Na su muana mukashi a tshite muakuidi esabulusha mu kutambuka kindumba,

basabulusha shaye; akekala mushikue mu kalo. 10 Na tshite muakuidi mukata a munkatshi mua bakuabo, sha mutue pa bapongoluele muimu wa kifikinyo, na akekala mushidilue bua kufuala bilamba bia [kishila], taputulanga mutue waye na tasananga bilamba biaye. 11 Takende kui muntu mufue su ngumune; takeyikasha mako sungua bua shaye, sungua bua nyinaye; 12 na takatukanga mu mbalo ya kishila, na takasabulanga mbalo ya kishila ya Efile-Mukulu aye; muanda kushila kua muimu wa kishila wa Efile-Mukulu aye wi padi. 13 Ami, ne Ayikalayika, akayibakila mukashi kamama. 14 Mukashi a mufue, sungua mukashi mupelue, mukashi mukiebibue, mukashi a ndumba, takebebakilanga nya; anka akata bu mukashi kamama munkatshi mua milo yaye. 15 Na tasabulushanga bana baye munkatshi mua milo yaye, muanda ami, ne Ayikalayika ebashidila.

16 Na Ayikalayika balunguile Mose na kuamba'shi: Lungula Alona na kuamba'shi: 17 Muntu sungumune a ku bana bobbe, mu bipungo biabo, ena kilema kikampanda kia pa mbidi, takeseselanga bua kulubula mukate wa Efile-Mukulu aye; 18 muanda yawa oso ena kilema kia pa mbidi teseselanga pepi nya: Muntu mpofu, sungua asumpikita, sungua sha mpembe ipi, sungua ena kimune kia ku bipindji biaye bia mbidi kibula kukila kikuabo; 19 sungua muntu mutshomokie mukole sungua mutshiomokie eyasa; 20 sungua yawa ena katumba, sungua ena makunu, sungua ena kinkono mu eyiso, sungua ena lupusu, sungua ena kibashi, sungua muntu mutungulue. 21 Muntu su ngumune a ku bana ba Alona, tshite muakuidi, amukekala kilema kia mbindi kikampanda, takesesela bua kulubula milambu ikitue ku kalo; muadi muikilema kia mbidi: Takesesela pepi nya bua kulubula mukate wa Efile-Mukulu aye. 22 Akadia mukate wa Efile-Mukulu aye, bintu bia kishila kikile na bintu bia kishila; 23 anka takatuele ku lushiko na takesesela pepi nakilambuilo, muanda muadi mui kilema pa mbidi, na takasabulama mbalo a kishila; muanda ami, ne Ayikalayika ebashidila. 24 Mose balunguile biabia Alona na bana baye, na bana boso ba Isalele.

Kipindji 22.

1 Na Ayikalayika balunguile Mose, na kuamba'shi: 2 Lungula Alona na bana baye, buashi belamune ku bintu bi selele bia bana ba Isalele, na tabasabulanga eshina diande dia kishila mu bintu bia banshidila bia kishila. Ami, ne Ayikalayika. 3 Webalungule'shi: Mulume oso a ku bana bobbe, mu bipungo bienu, akuikala na mako aye padi, akesesela pepi na bintu bia kishila bibabashidila Ayikalayika kui bana ba Isalele, yawa muntu akekala

mukashibue ku meso kuande. Ami, ne Ayikalayika. 4 Mulume su ngumune a ku bana ba Alona, ena nsudi sungua mukumbo wa kupongoloka, takadi bintu bia kishila, mpaa na pa kekala mutoshibue; na yawa akuikala mukume yawa e mako bua mufue, sungua yawa muikale mema a bulume a bamutuku, 5 sungua yawe mukume kintu a kikakaa kikampanda na akimuikasha mako, sungua mulume a muikasha mako ku angi mako adi muifitshishe, 6 muntu a kakuma yawa, akekala mako mpaa na ku kiolua, na takadi bintu bia kishila nya, su tamutumpe mbidi yaye mu mema; 7 na kunyima kua nguba kupona, akekala mutokie; na kunyima, akadi bintu bia kishila, muanda ni mukate waye. 8 [Sungumune a kuabadi] tadianga nyema mufue [aye nabene] sungua musaamue, bua kuiyikasha mako kuadi. Ami, ne Ayikalayika. 9 Na abakalama binadi mutume eyi bua kulama, buashi tala bakasemuma muluisho pa badi, na tala bafua, bua kuikala basabule [kitshibilo kiande] Ami, ne Ayikalayika ebaekasha bakishila. 10 Na muini sungumune takadi ku kintu kia kishila, yawa mushale kua tshite muakuidi, na muntu a mufubo, tabakadia ku kiakia kiakishila. 11 Anka su tshite muakuidi baule mpika ku fualanga yaye, yawa akebidi, na yawa mutandibue mu shibo yaye: Baba abakadia mukate waye. 12 Na muana mukashi a tshite muakuidi, na su [muibakilue] na muntu mueni, takadi nya milambu ya kamine ya bintu bia kishila. 13 Anka su muana mukashi a tshite muakuidi ekala mukashi kilele sungua mupelue ku bulunda, na tena bana, na akekala mualukie mu shibo ya shaye, bu pa busonguakashi buaye, akadia mukate wa shaye; anka mueni su ngumune takukebidia. 14 Na su mulume, mu kiluankani, adia kintu kia kishila, akapa tshite muakuidi kintu kia kishila, na akepatenteka kimune kia mbitano pa nundu. 15 Na tabasabulanga bintu bia kishila bia bana ba Isalele, bia balambula mu mulambu ukamine kui Ayikalayika, 16 na tabakebasemushanga bubi bua kutombokiela kua muiya pa bakadi bintu bia biabo bia kishila, muanda ami ne Ayikalayika ebayikasha ba kishila. 17 Na Ayikalayika balunguile Mose, na kuamba'shi: 2 Lungula Alona na bana baye, na bana boso ba Isalele, na ebalungule'shi: Yawa oso a ku shibo ya Isalele sungua kui baba bashale mu Isalele, akalambula mulambu waye, muyile mitshipo yabo na muyile milambu ya kukumina kuabo abakalubula mu milambu ya kushika kalo kui Ayikalayika, buayidia kuikale ikuminue, 19 [akalambula] nyema mulume'shi kilema, kia ku bimuanga bikate, kia mukoko, sungua kia mbushi. 20 Tanukalubulanga kintu su nkimune kina kilema kikampanda kia mbidi, muanda takikekala kiminue bua anue. 21 Na su muntu alambula mulambu wa kaa kui Ayikalayika, bua kufuta ku mutshipo, su mu mulambu wa kukumina kuaye sungua ku bimunuanga

bikata, sungua ku bimunuanga bikoto, [mulambu waye] aukekala ushina kilema, bua udia kuikala ukuminue; takukekala kilema su nkimune pa mbidi yaye. 22 Tanuana lambule Ayikalayika kintu ki mpofu, sungua kitshiokokie sungua kina kikopo, sungua kina elonda, sungua kina lupusu, sungua kina kibashi, na tanukebikita mulambu ikitue ku kalo pa kilambuilo kia Ayikalayika. 23 Wemulombeshe kukita mulambu wa kukumina kobe wa ngombe sungua wa muana a mukoko wikale na kingi kipindi kibula na kipi; anka bua mutshipo, tabikekala bikuminue. 24 Tanukalambulanga kui Ayikalayika kintu akikekala kifinyakane, sungua kisode, sungua kisanue, sungua kitshibibue; tanukakita mu eumbo dienu. 25 Na ku eyasa dia muntu muini, tamuana lambule kintu su nkimune kia ku bino bintu bu mikate wa Efile-Mukulu enu; muanda ku luila kuabio kui mua bidi, muikilema mua bidi: Abikekala bikuminue bua anue. 26 Na Ayikalayika balunguile Mose, na kuamba'shi: 27 Muana a ngombe, sungu muana mukoko sungua muana a mbushi, pa katandua, okekala mafuku musambobidi kui nyina aye; na paefuku dia muanda na abalondo, akekala mukuminibue bua mulambu ku milambu ukitue ku kalo kui Ayikalayika. 28 Na tanukatshindianga ngombe mukashi, sungua mukoko ukashi; awo na muana awo, mu efuku dimune. 29 Na su nualambula mulambu wa kutumbula Ayikalayika, anukeulambula buaudia kui kala ukuminibue. 30 Aukadibua nka diadia efuku dimune; tanukaleka kantu su nkamune mpaa na ku nakashika. Ami, ne Ayikalayika. 31 Na anukalama mayi ande atumue, na anukeakitshi. Ami, ne Ayikalayika. 32 Na tanukasabulanga eshina diande dia kishila, anka nankekala a kishila munkatshi mua bana ba Isalele: Ami, ne Ayikalayika enukasha bakishila 33 [na] bemutushishe mu umbo dia Eshipitu buakuikala Efile-Mukulu enu. Ami, ne Ayikalayika.

Kipindji 23. Mafuku a eteshi dia Efile-Mukulu Sabato Yaye.

1 Na Ayikalayika balunguile Mose, na kuamba'shi: 2 Lungula bana ba Isalele na webambe'shi: Mafuku atshibibue a Ayikalasyika, anua na ukishe, akekala a bikongeno bia kishila. 3 Ano ngi mafuku ande atshibibue: Abakafuba mafuku asamombo; na efuku dia musambobidi dia sabato ya kui kikisha, kikongeno kia kishila; tanukakita mufubo su ngumune: Ni sabato [ishidilue] kui Ayikalayika, mu bishalelo bienu bioso. 4 Ano ngi mafuku atshibibue a Ayikalayika, bikongeno bia kishila, bia nukaukisha mu nsaa yabio itshibue, 5 ku mweshi wa kwibedi, kwifuku dia mweshi di'ekumi na ina ku kayilwa shobe, kwi Kikilo kumwanda wa Ayikalayika.

6 Kwifuku dia mweshi'u w'ekumi na itano kwi eteshi dia mafuku ashi kiushilo kumwanda wa Ayikalayika; mafuku musambobidi ngi nwanadye mampa ashi kiushilo. 7 Kwifuku dia kwibedi nwanaungwile kiungwilo ki selele; tanwanakite mushindo woso wa mufubo w'efuto. 8 Nwanatambikile Ayikalayika elongo ku kalo mafuku musambobidi; kwifuku dia musambobidi kwi kiungwilo ki selele; tanwanakite mushindo woso wa mufubo w'efuto.

9 Ayikalayika bambile Mose'shi, 10 Lungula bena Isalele, webambe'shi, Panukatwele munda mwa mapia anenupa, na nwi mu kunoa kinwelo kiaye, nwanafishe ebombo dia bibedi bia kinwelo kienu kwi tshite. 11 Aye anenusanishishe ebombo kumpala a Ayikalayika, ngi kwatshibwa ku mitwe yenu; ku nguba a maloba kunyima kwa sabado kwanekisanishe tshite. 12 Kwifuku'di dianusanisha ebombo, nwanatambikye kimpanga kikoto kishi na kabashi kia mpeshiumune, elongo dishikye kalo kwi Ayikalayika; 13 n'elongo diaye dia biashi, bipindji bibidi bia bipindji ekumi bia efa a bukula y bwi buwa busobe na mwimu, elongo dia kushikibwa ku kalo mwanda wa Yakoba, mapembwe a ntalo; n'elongo diaye dia kutoma dia finyo, kipindji kimune kia bipindji bina bia ini. 14 Tanwanadye biashi, su mebele ekyele, su mebele abishi mpa n'efuku'di dianufisha elongo di'Efile-Mukulu enu; kwi musase wa nya nya nya ku bipwa bienu bioso mu mashibo enu oso.

15 Nwanabadikye mpa na masanya kunyima kwa sabado, mpa b'efuku dibanufishe ebombo di'elongo dia kusaniswa, mbingo musambobidi; yanekale mukumbane; 16 mpa na masanya a kunyima kwa sabado a musambobidi panwanabadikye mafuku makumi atano; na nwanatambikye elongo dia biashi dipya kwi Ayikalayika. 17 Munda mwa mashibo enu ngi nwanatushe mampa abidi a kusaniswa a bipindji bibidi bia bipindji ekumi bia efa a bukula bwi buwa; anakangibwe na kiushilo munda; bibedi kwi Ayikalayika. 18 Nwanatambikye na mampa bana ba mikoko balume musambobidi pamune, bashina kabashi, bena mpeshi umune, na nombe mukoto, na bimpanga bibidi; bianekale elongo dishikye kalo mwanda wa Ayikalayika n'elongo diabo dia biashi, na malongo abo a kutoma, elongo dia kushikibwa ku kalo dia mapebwe e buwa mwanda wa Ayikalayika. 19 Na nwanatambikye kipembwe kimune kwilongo dia bubi, na bana ba mikoko babidi balume, bena mpeshi umune, ku kiipailo ki'elongo dia, talala. 20 Tshite anasanishe na dimpa dia bibedi, kwilongo dia kusaniswa kumpala a Ayikalayika, na bana ba mikoko babidi balume; bianekale selele kwi Ayikalayika, kumwanda, wa tshite. 21 Nwanele musase ku dini efuku diadia; kiungwilo ki selele kidianekale; kwanudi; tanwanakite

mushindo woso wa mufubo w'efuto; kwi musase wa nya nya nya mu mashibo enu oso ku bipwa bienu bioso.

22 Panwanabile kiabilo kia senga yenu, tonopudishe mapaka a mabala obe nya ku kwabila kwobe, na tonopunge mebele abashala a kiabilo kiobe; onwebilekye mwanda wa balanda na bantu babene; n'ami ne Ayikalayika Efile enu.

23 Ayikalayika bambile Mose'shi, 24 Lungula bena Isalele'shi, Kumweshi wa musambobidi, kwifuku dia kwibedi dia mweshi, kwanekale n'enu kikisho kia kwikisha, kiebukilo kia komba kwa mpungi, kiungwilo ki selele. 25 Tanwanakite mushindo woso wa mufubow'efuto; na nwanatambikye elongo dia kushikibwa ku kalo kumwanda wa Ayikalayika.

26 Ayikalayika bambile Mose'shi, 27 Anka kwifuku di'ekumi dia mweshi'u kwi efuku dia kisendelo; kiungwilo ki selele kiadianekale kwanudi; na nwanealashane ku mashimba enu, nwanatambikye elongo mwanda wa Ayikalayika dia kushikibwa ku kilo 28 Tanwanakite mushindo woso wa mufubo ku dini efuku; mwanda wadidi efuku dia kisendelo kia kwinusendela kumpala a Ayikalayika Efile enu. 29 Mwanda wa muntu oso shealashane kwishimba ku dini efuku, nanaipe muntu yawa pankatshi pa bantu baye. 30 Na muntu oso akitshi mushindo woso wa mufubo ku dini efuku, nanaipe muntu yawa, pankatshi pa bantu baye. 31 Tanwanakite mushindo woso wa mufubo; kwi musase wa nya nya nya ku bipwa bienu ku mashibo enu oso. 32 Sabado a kwikisha ngi wadianekale kwanudi; na nwanealashane mashimba enu. Kwifuku dia mweshi dia kitema ku kayilwa shobe, mpa na kayilwa, shobe mpa na kayilwa shobe panwanalame sabado enu.

33 Ayikalayika bambile Mose'shi, 34 Lungula bena Isalele'shi, Kwifuku di'ekumi na itano dia mweshi'u wa musambobidi kwi eteshi dia bitanda mafuku musambobidi kumwanda wa Ayikalayika. 35 Kwifuku dia kwibedi kwanekale kiungwilo ki selele; tanwanakite mushindo woso wa mufubo w'efuto. 36 Mafuku musambobidi ngi nwanatambikye elongo dia kushikibwa, ku kalo mwanda wa Ayikalayika; kwifuku dia mwanda kwanekale kiungwilo ki selele kwanudi; na nwanatambikye elongo ku kalo mwanda wa Ayikalayika; ki kiungwilo kia kiongwa; tanwanakite mushindo woso wa mufubo w'efuto. 37 A ngi mateshi a Ayikalayika, anwanalungule bantu ekale biungwilo bi selele, ngi kutambika elongo dia kushikibwa ku kilo mwanda wa Ayikalayika, elongo dishikye kalo, n'elongo dia biashi, klpailo, na malongo a kutoma, kintu kioso kwifuku diaye; 38 bianwanatentekye kunundu kwa sabado ya Ayikalayika, na

kunundu kwa malongo enu, na kunundu kwa tutahipo twenu, na kunundu kwa malongo enu a kifulo, anutambikila Ayikalayika, 39 Anka ku nguba 'ekumi na itano a mweshi wa musambobidi, panekale nubapunga misekye ya mapia, nwanalame eteshi dia Ayikalayika mafuku musambobidi; kwifuku dia kwibedi kwanekale kwikisha, na kwifuku dia mwanda kwanekale kwikisha. 40 Nwanate kwifuku dia kwibedi ntabi ya mitshi yi ntalo, malala a mabo, na ntabi ya mitshi ya mabishi, na mapilo a misulo; na nwanasepele kumpala a Ayikalayika Efile enu mafuku musambobidi. 41 Nwanedilame eteshi kumwanda wa Ayikalayika mafuku musambobidi ku mpeshi umune; kwi musase wa nya nya nya ku bipwa bienu; kumweshi wa musambobidi ngi kwanwanedilame. 42 Nwanashale ku bitanda mafuku musambobidi; bwoso bwabo babatandjibwa mu Isalele banashale mu bitanda; 43 biakuka bipwa bienu¹shi, nashadikile bena Isalele bashale mu bitanda, binebatushishe mu kipia kia Etshipito; n'ami ne Ayikalayika Efile enu. 44 Na Mose babwelele bena Isalele mateshi a Ayikalayika.

24 Ayikalayika bambile Mose'shi, 2 Langa bena Isalele'shi, baktuwale mwimu wa olefe wa tshibu tshibu ubatwibwa mwanda wa mwinda, ngi kutembeshatembesha mwinda mafuku oso. 3 Pasha pa lushiko lwa kitelulwilo, mu shibo ya misokya ya kifumankyeno, kwaneulonamishe Alono mpakia masanya kumpala a Ayikalayika mafuku oso; kwi musase wa nya nya nya ku bipwa bienu. 4 Kwiulu kwa mutshi wa mwinda wi selele kumpala a Ayikalayika mafuku oso.

5 Obe onwate bukula bwi buwa bwa wite, onokange mampa ekumi na abidi kwabudi; mu dimpa dioso nwanekale bipindji bibidi bia bipindji ekumi bia efa. 6 onolonamishe milongo ibidi, asamombo ku mulongo, asamombo ku mulongo, kunundu kwa mesa e selele kumpala a Ayikalayika. 7 Onwele kabanda ka lebano ke selele kwiulu kwa mulongo woso; dianekale dimpa dia kiebukilo, elongo dia ku kalo mwanda wa Ayikalayika. 8 Efuku dioso dia sabado dianalonamishe'ye kumpala a Ayikalayika mafuku oso, ku mutwe wa bena Isalele; kwi esambi dia nya nya nya. 9 Bianekale dia Alono na dia bana baye; banadidye mu kibalo ki selele; mwanda wadidi selele a selele kumwanda waye dia malongo a Ayikalayika ku kalo; kwi musase wa nya nya nya.

10 Na mwana a mukashi a Isalele, anka shaye badi mwina Etshipito, batukile pankatshi pa bena Isalele; na mwana yawa a mukashi a Isalele na, mulume a Isalele babelwilene mwisala. 11 Na mwana a mukashi a bena Isalele babindwile Eshina, na balumbile mulao; na babamufwishe kwi Mose. Eshina dia nyinaye dibadi bu, Shelomite, mwana a Dibile, a mwilo wa Dana. 12 Na babamubambile ku lukano, biabadiakutshibula mwanda

ku kanwa kwa Ayikalayika.

13 Ayikalayika bambile Mose'shi, 14 Omutushe kashi k'esala babiandwila Eshina; na bwoso bwabo babapushishe banakume masa abo kunundu kwa mutwe waye, na kakonge kashima banamwipe ku mabwe. 15 Onwambe bena Isalele'shi, Muntu oso panabiandwile Efile-Mukulu aye anawale bubi bwaye. 16 Yawa abiandwila eshina dia Ayikalayika anaipaibwe eyendo; kakonge kashima bansjnwipe ku mabwe eyendo; na muntu abene na yawa mutandjibwe kwenu, panabiandwile'ye Eshina, anaipaibwe. 17 Yawa bakupila muntu oso pa lufu, anaipaibwe eyendo. 18 Yawa bakupila nyama pa anamwobole, moyo ku mutwe wa moyo. 19 Su muntu atula mukwabo na kilema, bu bibakitshi bibanamukitshinwe; 20 elonda ku mutwe w'elonda, eiso ku mutwe w'eiso, eino ku mutwe w'eino; bu bibatulu muntu na kilema ngi bibanamukitshinwe. 21 Yawa akupila nyama pa lufu anamwobwele; na yawa aipa muntu anaipaibwe. 22 Nwanekale na mwiya umunenka; na muntu abene na yawa mutandjibwe kwenu; mwanda wandji Ayikalayika Efile-Mukulu enu.

23 Mose balungwile bena Isalele; na babafwishe mubiandudi kashi k'esala, na babamwipe ku mabwe. Na bena Isalele babakitshine bu bibalangile Ayikalayika Mose.

25 Ayikalayika bambile Mose kumwenge wa Sinai'shi, 2 Lungula bena Isalele, webambe'shi, Panwanafikye munda mwa senga yanenupe, mapia analame sabado mwanda wa Ayikalayika. 3 Onokune ebala diobe mpeshi isamombo, n'onwabile mioshi y'ebala diobe dia finyo mpeshi isamombo, onopunge misekye yao, 4 anka ku mpeshi a musambobidi kwanekale sabado a kwikisha mwanda wa mapia, sabado a Ayikalayika. Tonokune ebala diobe, tonwabile mioshi y'ebala diobe dia finyo. 5 Bintu bibekula bia misekye yobe, tonwebikule, na tukuba twa finyo twa mutshi wobe wa finyo ushiwabilwe, tonwetupunge; mpeshi a kwikisha ngi anekale'ye mwanda wa mapia. 6 Sabado a mapia anekale biashi kumwanda wenu, kumwanda wobe, na wa mufubi obe mulume, na wa mufubi obe mukashi, na wa mwina mufubo obe, na wa yawa mushale n'obe muntu abene, 7 na wa nyama yobe ya bimunwanga, na wa nyama yoso yi mu mapia obe; bidibwa biaye bioso bianekale ku biashi.

8 Onwebadikile sabado ya mpeshi mabadika musambobidi, bu kwela mpeshi musambobidi mashisa musambobidi; biabia kipana kia sabado musambobidi ya mpeshi kianekale n'obe mpeshi makumi ana na mpeshi kitema. 9 Penipapa panakushe eyi dikata dia mpungi kumweshi wa musambobidi, kwifuku dia mweshi di'ekumi; kwifuku dia kisendelo ngi kwanwanakushe mpungi ku mapia enu ashima. 10 Nwanamune mpeshi a

makumi atana, na nwanalungule bantu bosu ba mapia wa bwana bwa senga; mpeshi a 'Yubile ngi anakale'ye n'enu; na nwanalukile muntu oso ku kibundji kia bupiani bwaye, na nwanalukile muntu oso ku kifuko kiaye. 11 Mpeshi a Yubile ngi anakale mpeshi yawa a makumi atano kwanudi; tanwanakune, tanwanabile bintu bibekula kunyima, tanwapunge tukuba twa mitshi yaye ya finyo yishiyabilwe. 12 Mwanda wadi mpeshi a Yubile; anakale selele kwanudi; ku mapia ngi kwanwanadye bidibwa biaye. 13 Ku mpeshi yawa a Yubile kwanwanalukile muntu oso ku kibundji kiaye kia bupiani.

14 Su nwapana kintu kioso kwi mukwenu, su nwaula kwiasa dia mukwenu, tanwanefinene. 15 Bini bibapwandjikila lutshi lwa mpeshi yibakidi kunyima kwa Yubile ngi bionoule kwi mukwenu; bini bibapwandjikila na mpeshi ya misekye bianekupanine. 16 Ekale mpeshi yiki yingi, onotamishe mulo waye; n'ekale mpeshi yiki yikoto, onoishe mulo waye; mwanda waludi lutshi lwa misekye yi mu kukudisha'ye. 17 Tanwanefinene, anka onotshine Efile enu; mwanda wandji Ayikalayika Efile enu. 18 Nwanakite misase yande, nwanalame milekyelo yande na nwaneikite; biabia bionoshale mu senga yenu na kwengela. 19 Na mapia anatande musekye waye; nwanadye na nwanafukame, na nwanashale mwamwa na kwengela. 20 Su nwamba'shi, Twanadye kini ku mpeshi a musambobidi? eshi, talanga, tatukunanga, tatupunganga musekye wetu; 21 biabia namu nanalange kulumbula kwande kwitulumbula ku mpeshi akasamombo, biakutanda musekye lutshi Lwa kulombana mpeshi isatu; 22 nwanakune ku mpeshi a mwanda, na nwanadye ku musekye wa kala mpa na mpeshi a kitema; mpa na kipiaudji kianafikye musekye waye ngi panwanadye wa kala. 23 Mapia tanaudiswe nya nya nya; mwanda wi mapia ande; mwanda wanudi bantu babene na beni n'ami. 24 Ku mapia enu a bupiani na bushima ngi kwanwanakumine wa nkulo kumwanda wa mapia.

25 Skale mwinobe etuta mulanda, na baudisha bupiani bwaye, mukudi aye namu, sha mwilo waye afwa mulonda, anakule bupiani bubaudisha mwinaye. 26 Ekale muntu yawa tena sha mwilo ena bukome bwa kikulo, n'easa diaye nabene dibata bintu, dibapete bintu abilombana na kwibukula, 27 biabia anabadikye lubadi lwa mpeshi mpa na kipindji kibabudiswe, analushe kipindi kibashala kwi muntu yawa abaudishe'ye bupiani; n'anka biabia analukile ku bupiani bwaye. 28 Su easa diaye tadipetit, bintu bilombane aye kumubwalushishe, bupiani bubaudiswa bwanasha, le namu mwiasa dia yawa, baulu mpa na mpeshi a Yubile; na ku Yubile kubwanaposokye, n'aye analukile ku mapia a bupiani bwaye.

29 Ekale muntu oso audisha shibo mu lupata lubapombibwa midimba, anakale na bukome bwa kikulo mpa na ku songo kwa mpeshi yawa abainudishe'ye, lutshi lwa mpeshi mushima lwanekale'ye na bukome bwa kikuulo 30 Anka su takudibwa lutshi lwa mpeshi mushima, kunyima shibo e munda mwa lupata lubapombibwa midimba ananishibwe nya nya nya kumwanda waye wa yawa bamule, ku bipwa biaye bioso; tanaposokye ku Yubile. 31 Anka inashibo mu mpata ashi na midimba ya kwiapomba anabadikibwe bu mabala a mapia; anakudibwe, anaposokye ku Yubile. 32 Anka kumwanda wa mpata, ya bena Lebi, mashibo e mu mpata ya bupiani bwabo, bena Lebi banekale na bukome bwa nya nya nya bwa kikulo. 33 Su muntu anakule shibo kwi muntu a bena Lebi, shibo namu yibaudiswa mu bula bwa bupiani bwaye yanaposokye ku Yubile; mwanda wi mashibo a mpata a bena Lebi bupiani bwabo pankatshi pa bena Isalele. 34 Ebala kabidi dia ku kibelo kia mapia ku mpata yabo tadianaudiswe; mwanda wadidi bupiani bwabo nya nya nya.

35 Ekale mwinobe afwa mulanda, n'easa diaye dibapungila pepi n'obe, obe onomulele, bu bi muntu abene su mweni bianashale n'obe. 36 Tonwate kwadi su kisungulukilo kusunguluka, su tenteko; onotshine Efile obe; biakushala mwinobe pepi n'obe. 37 Tonomupe makuta obe mwanda wa kisungulukilo kusunguluka, tonomwiapushe biashi biobe mwanda wa tenteko kwata nya. 38 N'ami ne Ayikalayika Efile enu, benutushishe mu kipia kia Etshipito ngi kwinupa kipia kia Kyenene, ngikale Efile enu. 39 Ekale mwinobe afwa mulanda kobe, bewudishe nabene kodi, tonomubanibe kibambo kia kukita mufubo bu mpika; 40 bu mwina mufubo bu mweni n'obe, bianekale n'obe; mpa na mpeshi a Yubile panakufubile'ye. 41 Kunyima anakatukye kodi, aye na bana baye n'aye; analukile kwi bakifuko kiaye nabene, na ku bupiani bwa bashaye kwanalukile'ye. 42 Mwanda wabadi bafubi bande, banantushishe mu kipia kia Etshipito; tabanaudiswe bu abiudisha bantu bapika. 43 Tonomukile bukome na ngofu; onotshine Efile obe. 44 Kumwanda wa mpika obe mulume su mukashi onwekale'be n'obe, kwi maumbo abenupombo kwonoule bapika balume na bakashi. 45 Kwi bana ba bantu kabidi abashala n'enu beni kwanwanaule, na kwi bifuko biabo bi n'enu, bababatanda mu mapia enu, na banekale bupiani bwenu. 46 Nwanebalekye bupiani bwa bana benu kunyima kwenu, bebapiane; benibaba ngi nwanatule bapika benu ba nya nya nya; anka mwanda wa bakwenu, bena Isalele, tanwanekilene bukome na ngofu.

47 Su muntu abene su mweni akalabala na bumpeta kobe, na mwinobe afwa mulanda pepi n'obe, eudisha kwi muntu abene su kwi mweni kobe, su

kwi sha mwilo wa muntu yawa abene; 48 panekale baudishibwa padi na bukome bwa kikulo kumwanda waye; muntu a bena baye akumukula. 49 Su niwipwaye su mwana ajmwipwaye auku kumukula, su muntu a mwilo wa kifuko kiaye amulondo auku kumukula; su na mono yaye yibalombana, auku sunga kwikala nabene. 50 Anabadikye lubadi n'aye bamule mpa na mpeshi abamudiswe 'ye mpa na mpeshi a Yubile; na lutshi lwa muulo waye wanapwandjikile na lubadi lwa mpeshi, bu bipwandjikile na mafuku a mwina mufubo bianekale'ye n'aye. 51 Ekale mpeshi yikikudi ingi, bini biaidi bianalushe'ye nkulo yaye mu mono yibamukashiswe; 52 n'ekale mpeshi yibashala yikoto mpa na mpeshi a Yubile, biabia bianabadikye'ye n'aye lubadi; bu abipwandjikila na mpeshi yaye bianamwalushishe'ye nkulo yaye. 53 Bu bi mwina mufubo bianekale'ye n'aye ku mpeshi na mpeshi; tanamukile bukome na ngofu ku meso obe. 54 Na su takudibwa ku mukulo'u, anaposokye ku mpeshi a Yubile; aye na bana baye n'aye. 55 Mwanda wi bena Isalele bafubi kumwanda wande; be bafubi bande banantushishe mu kipia kia Etshipito; n'ami ne Ayikalayika Efile enu.

26 Tanwikitshinanga mankishi oso, tanwikamishanga anwe banabene efwanika dioso dise, tanushadikanga ebwe dioso difundibwe mukanda ku mapia enu ngi kwidinama kwakidi; mwanda wandji Ayikalayika Efile enu.

2 Nwanalame sabado yande, na neananemekye bibalo biande bi selele; n'ami ne Ayikalayika.

3 Su nwatambuka mu misase yande, na su nwalama milango yande, su nwiyakita, 4 biabia nankyekwinupa mpeshi yenu ku mafuku aye, na mapia anatande musekye waye, na mitshi y'ebala, yanape bikuba biayo; 5 ewungo dienu dianapete mpa n'teyabilo dia finyo, n'eyabilo dia finyo dianapete mpa na kipindji ki'ekuno; nwanadye biashi Dienu mba mba mba, na nwanashale mu mapia enu mengeleshe. 6 Nankyekutula talala mu mapia, na nwanalale, na takwi muntu anwinutule na mo; na nankyekulamuna nyama ya bukyelo mu mapia; na lupete talwanakile mu mapia anu. 7 Anukyekubinga bantu abalwiya n'enu, na banapone ku mpala enu ku lupete; 8 batano benu banabinge lukama, na lukama lwanatshimune kinunu; na bantu abalwiya n'enu banapone ku mbafu yenu ku lupete. 9 Nankyekwalula lukyebo lwande lwenutale, na nankyekwinutandjisha, na nankyekwinukalabasha bikabe, na nankyekunisha esambi diande n'enu. 10 Nwanadye bitudilo bia kala, na nwanabwe bia kala mwanda wa bipia. 11 Nankyekutula shibo yande pankatshi penu; eshimba diande tadianenupushishe butete; 12 nankyekutambuka pankatshi penu, nekala Efile-Mukulu enu, na nwikala bantu bande. 13 N'ami ne Ayikalayika Efile enu benutushishe mu kipia kia Etshipito, bianushakwikala, bapika babo; na

ne mutshokole mitandalo ya mishiyo yenu, na ne mwinutambushe bwimane yima yima.

14 Anka su tanumpushisha, na tanukita milango yaya yoso, 15 su nwabenga misase yande, na su eshimba dienu diapushisha milekyelo yande butete, bianushakukita milango yande yoso, bianwipa esambi diande, 16 ami nanenukitshina biobio kabidi; nanakishe mo kwiulu kwenu, kinyano, na busungu bwa kalo, bwanaipe meso, bwanashidische eshimba; nwanakune mbio yenu bisumanga, mwanda waneidye bantu abalwiya n'enu.

17 Na nankyekwalula lukyebo lwande lulwe n'enu, bianudiakutshimunwa ku mpala a bantu abalwiya n'enu; abenupela banenukile bukome; na nwanasukye ku kipindji kishakinubingi muntu.

18 Su tanumpushisha ku mutwe'u, nankyekwinukumbisha kipwandjikilo kia mikumbo musambobidi kumwanda wa mabi enu, 19 na nankyekutshokola kwisadika kwa ngofu yenu; nanatule eulu dienu bu kilonda na sennga yenu bu muninga; 20 ngofu yenu yanapwe bisumanga, na mapia enu tanatande musekye waye, na mitshi ya mapia tayanape bikuba biayo.

21 Su nwatambuka n'ami bimpakampaka, na tanukyekumpushisha, na, nkyekufisha angi masungu kipwandjikilo kia masungu musambobidi kwiulu kwenu bu abipwandjikila na mabi enu. 22 Nankyekutuma nyama ya mapia pankatshi penu yanenusashile bana benu, yanaipe bimunwanga bienu, yanenutule lubadi lukoto ku bungu; na namba yenu yanakutwe bantu.

23 Su tanwibaubidishibwe kwandji ku mianda'yi, anka nwatambuka n'ami bimpakampaka, 24 kunyima ami nanatambukye n'enu bimpakampaka, na nanenukupile, sunga'mi, makupila musambobidi kumwanda wa mabi enu.

25 Nanafishe lupete kwiulu kwenu lwanaobwele bantu na kobo na mwobwelo w'esambi; nwanakumbashibwe munda mwa mpata yenu; na nanatume kifikilo kia busungu pankatshi penu; na nwanalubulwe ku unasa a bantu abalwiya n'enu. 26 Biangipa bushima bwa biashi bienu, bakashi namu ekumi banakange mampa enu mwilungu dimunenka, na banenulubule mampa enu kabidi ku kipwandjikisho kia bushito; na nwanadye, na tanwanekute.

27 Su tannmpushishe ku mutwe'u, anka anutambuka n'ami bimpakampaka, 28 ami kabidi nanatambukye n'enu bimpakampaka na sungu yikabe; n'ami sunga'mi, nankyekwinukumbisha kipwandjikilo kia mikumbo musambobidi mwanda wa mabi enu. 29 Na nwanadye mwita wa bana benu balume, na mwita wa bana benu bakashi ngi nwanadye. 30 Nanaipe

bibalo bienu bi kwiulu, na nanashinde mafwanika enu a nguba, nanele bitanda bia bafwe benu kunundu kwa bitanda bifwe bia makishi enu; n'eshimba diande dianenupushishe butete. 31 Nanaipe mpata yenu na nanebashidishe bibalo bienu bi selele; na tanapushe mapembwe enu e buwa ku mpembe. 32 Nanapise mapia enu pia; biakupula kila bantu abalwiya n'enu bashale munda mwao. 33 Nanenupalakashe pankatshi pa maumbo, na nanasomone lupete kunyima kwenu; na mapia anakale kipilo kinabene, na mpata yenu yanekale bisumanga. 34 Mapia namu anasepele sabado yaye mafuku oso a kipilo'ki, panekale anwe nwi mu mapia a bantu abalwiya n'enu; penipapa panaikishe mapia, panasepeleo sabado yao. 35 Mafuku a kipilo'ki anaikishe ashaikishao ku sabado yenu, panubashale mwamwa. 36 Na kumwanda wa bantu benu bashale, nanatume kwalamuka mu mashimba abo mu mapia a bantu babalu n'abo, biakwibabinga ewunga di'ebishi dibapapushibwa, na banasukye, bu biabasuka lupite; banapone pashapebabingi muntu; 37 na baneponeshene mifuko bu ku mpala a lupete pashapabingi muntu na tanwanekale na ngofu yoso ya kwimana ku mpala a bantu babalu n'enu. 38 Nwanashimine pankatshi pa maumbo, na mapia a bantu babalu n'enu anenudye nya. 39 Abo babashala ba bakwenu nenetute mwanda wa kulwisha kwabo mu mapia a bantu babalu n'enu; na mwanda wa malwisha a bashabo ngi wabanetute n'abo.

40 Na, banatee kulwisha kwabo, na kulwisha kwa bashabo, mwanda wa kukutwa kwabo kwa makokyela kubabakutshilwe n'ami, na mubabatambukile n'ami na bimpakampaka, 41 binatambukile kabidi n'abo bimpakampaka, na munebafwishe ku mapia a bantu babalu n'abo. Ekale namu eshimba diabo dia munyonga dianaishibwe, na banakumine mwanda wa kukumbisha kwabo kwa kulwisha kwabo, 42 n'ami nankyekutentekyesha esambi diande na Yakobo binangu, n'esambi diande na Isaka kabidi, n'esambi diande na Abalami kabidi ngi dinankyekutentekyesha binangu; nankyekutentekyesha mapia binangu. 43 Mwanda wanalekibwe mapia kwabadi, anasepele sabado yaye apekale e kipilo kinabene kishi baba bantu; na banakumine wa kukumbishibwa kwa kulwisha kwabo; mwanda, eyo, mwanda ubababengile misambo yande yinesambile, n'eshimba diabo dibapushishe misase yande butete. 44 Anka sunga kunyima kwa mianda yaiya yoso, panekale be mu mapia a bantu babalu n'abo, tanebabenge, tanebapushishe butete, ngi kwibanyasha loso ngi kwipa esambi diande n'abo, mwanda wandji Ayikalayika Efile abo. 45 Anka nankyekutentekyesha esambi binangu kumwanda wabo dinasambikile na bashabo banantushishe mu kipia kia Etshipito kwibedi kwa meso a maumbo, biandjakwikala Efile-Mukulu abo; n'ami ne

Ayikalayika.

46 Yaiya ngi misase na milekyelo na miya yibele Ayikalayika kumwanda waye na wa bena Isalele kumwenge wa Sinai, kwiasa dia Mose.

27 Ayikalayika bambile Mose'shi, 2 Lungula bena Isalele, webambe'shi, Ekale muntu oso amuna kintu kioso ku katshipo, bantu banekale mwanda wa Ayikalayika ku kilombashiso kiolombasha. 3 Kilombashiso kiolombasha kianekale kia mulume kipwandjikilo kia mpeshi makumi abidi mpa na kipwandjikilo kia mpeshi makumi asambombo; kilombashiso kiobe kiolombasha shekyele makumi atano ya kilonda kia makuta, yibapwandjikila na shekyele a kibalo ki selele; 4 na ekale kilombashiso ki kia mukashi kianekale shekyele makumi asatu. 5 Ekale ena mpeshi yaye mpa na mpeshi itano mpa na mpeshi makumi abidi, kilombashiso kiobe kia mulume kianekale shekyele makumi abidi, na kia mukashi shekyele ekumi. 6 Ekale e kipwandjikilo kia mweshi umune mpa na kipwandjikilo kia mpeshi itano, kilombashiso kia mulume kianekale shekyele itano ya kilonda kia makuta; na kia mukashi, kilombashiso kiobe kianekale shekyele isatu ya kilonda kia makuta. 7 Ekale bakidi kipwandjikilo kia mpeshi makumi asambombo, su mulume, kilombashiso kiobe kianekale shekyele ekumi na itano; na kia mukashi, shekyele ekumi. 8 Su mono yaye tayipwandjikila na kilombashiso kiobe anelubule ku mpala a tshite, na tshite anamupwandoikishe; bu biapwandjikila na mono yaye ya yawa batshipile ngi bianamulombashe tshite kilombashiso.

9 Ekale su nyama atwala bantu elongo kwi Ayikalayika, yoso yabapa ya yini yaiya mwanda wa Ayikalayika yanekale selele. 10 Tabanamwalule, tabanamushintule; muwa ku mutwe wa mubi, su mubi ku mutwe wa muwa; na su ashintula nyama ku mutwe wa nyama, yawa namu na mukombodi waye anakale selele. 11 Su ekala nyama a mako, abashabatwala eni elongo kwi Ayikalayika alubule namu nyama ku mpala a tshite; 12 na tshite analombashe kilombashiso kiaye, su muwa su mubi; bu bi kilombashiso akilombasha tshite ngi bianekalekio. 13 Su bakyeba kumukula eyendo, banatentekye kipindji kimune kia bipindji bitano kunundu kwa kilombashiso kiolombasha. 14 Panamune muntu oso shibo yaye, ekale selele mwanda wa Ayikalayika, tshite analombashe kilombashiso, su yiuwa su yibi; bu abilombasha tshite kilombashiso ngi Manashalekio, 15 Su jawa bamiajigae shibo yaye akyfetea kukula shibo yaye, anatenekye kipindji kimune kia bipindji bitano bia makuta a kilombashiso na yanekale yaye.

16 Su muntu anamwine Ayikalayika ebala dia bupiani bwaye, kilombashiso kiolombasha kianekale pa lutshi lwa bintu bibakunibwa

munda mwadio; omele a bale ku mulo wa shekyele makumi atano a kilonda kia makuta. 17 Su amuna ebala diaye mpa na mpeshi a Yubile, bu bi kilombashiso kiolombasha bianekalekio, 18 anka su amuna ebala diaye kunyima kwa Yubile, tshite namu anamubadikile makuta bu bipwandjikile na mpeshi yibashala mpa na Yubile; na kipindji kianeishibwe kia kilombashiso kiolombasha. 19 Aye baamwine ebala, su akyeba kwidikula eyendo, atentekye kipindji kimune kia bipindji bitano bia makuta a kilombashiso kiolombasha kunundu kwa mulo; na diananishibwe kumwanda waye; 20 anka su takula ebala, su baudisha mungi muntu ebala, tadiuku kukudibwa kabidi nya; 21 n'ebala, padianaposokye ku Yubile dianekale selele mwanda wa Ayikalayika, bu ebala dibamunwa; bupiani bwadio. bwanapianibwe kwi tshite.

22 Su amwina Ayikalayika ebala dibaula'ye dishi dia mabala a bupiani bwaye, 23 tshite anamubadikile lubadi lwa kilombashiso kiolombasha, mpa na mpeshi a Yubile; n'anape kilombashiso kiolombasha kwifuku diadia, selele kumwanda wa Ayikalayika. 24 Ku mpeshi a Yubile kwalukile ebala kwi yawa abadiudibwa kwadiye, yawa badi sha senga.

25 Kilombashiso kiolombasha kianekale bu bipwandjikile na shekyele a kibalo ki selele; ngele makumi abidi yanekale shekyele umune.

26 Anka mwana ebedi a banyama, batambikibwa kwi Ayikalayika mwanda wadi'ye mwana ebedi, muntu tanamwamune; ekale a su nombe, su mukoko; baikala mwanda wa Ayikalayika. 27 Anka su e mwana a nyama a mako, anamukule pa kipwandjikilo kia kilombashiso kiolombasha, n'atentekye kipindji kimune kunundu kia bipindji bitano bia kilombashiso kiobe; na su takudibwa, anaudishibwe pa kipwandjikilo kia kilombashiso kiolombasha.

28 Anka, kintu kioso kibamunwa, kibamuna muntu mwanda wa Ayikalayika kia bintu bioso bi n'aye, su kia muntu sukia nyama, su ki'ebala dia bupiani bwaye, takianaudiswe na takianakulwe; kintu kioso kibamunwa ki selele a selele kumwanda wa Ayikalayika. 29 Kintu kioso kibamunwa, kianekale kiamunwe kwi bantu, takianakulwe; kianaipaibwe eyendo.

30 Kumwanda wa mulambu wa mapia kipindji kimune kia bipindji ekumi bis, misekye ya mapia, na bia bukula bia mitshi, wi mwanda wa Ayikalayika; wi selele mwanda wa Ayikalayika. 31 Su muntu oso akyeba kukula kintu kioso kia milambu yini yaiya, atentekye kipindji kimune kia bipindji bitano. 32 Mwanda kabidi wa wini mulambu woso wa nombe su wa mukoko, nyama oso bakishibwa mushi mwa kalenga ka lubadi, kipindji kimune kia bipindji ekumi kianekale selele mwanda wa Ayikalayika. 33

Tanakimbe su e buwa su e bubi, tanamushintule; ekala ashintula, na yawa na mukombodi aye anakale selele; tanakulwe.

34 Yaiya ngi milango yibalangile Ayikalayika Mose ku mutwe wa bena Isalele kwiulu kwa mwenge wa Sinai.